Aktuell

Magazin da vacanzas 04/24
8. Mai bis 27. Juni 2024

Giovanni Netzer: Intendant des Origen Festival Cultural 04
Bike-Paradies Val Surses – ein Überblick 16
Der Parc Ela Trek startet in den zweiten Sommer 25
Origens Sommerfestival 30

Graubünden Rundfahrt

Schienen-Safari durch Graubünden

rhb.ch/rundfahrt

Steigen Sie einen Tag lang nach Lust und Laune auf einer grossen oder kleinen Rundfahrt ein und aus – auf einer vergnüglichen Jagd nach den besten Bildern und schönsten Erlebnissen.

Beratung / Reservierung / Verkauf

Bahnhof Tiefencastel, Tel +41 81 288 47 28, tiefencastel@rhb.ch

Geschätzte Gäste, liebe Einheimische

Das Val Surses geht um die Welt: Wir können es kaum erwarten, bis der Weisse Turm in Mulegns eröffnet wird und unsere Ferienregion in die Welt hinausträgt – danke Giovanni Netzer. Was gibt es in der Zwischensaison zu entdecken? Gemeinsam mit Anavant Surses laden wir Sie zum Mitmacherlebnis «Val Surses – hinter den Kulissen» ein und empfehlen Ihnen, unser herrliches Bike-Gebiet zu erkunden oder wie wäre es mit einem Handlettering-Kurs oder einem Besuch der Textilwerkstätten «Atelier Pôss» in Riom? Wir freuen uns, Ihnen am 8. Juni an unserer Partenza weitere Neuigkeiten zu präsentieren. Wie immer führt uns Melanie Salis durch die eineinhalb Stunden. Danach stossen wir zusammen auf die bevorstehende Sommersaison an.

Wir freuen uns auf einen schönen Sommer und danken Ihnen schon heute für Ihren Besuch.

Stimos giasts, tgeras indigenas, tgers indigens

«Val Surses» vo anturn igl mond: Nous savagn bunamaintg betg spitgier, anfignen l'avertura digl «Clutger Alv» agls Mulegns e tgi la nossa regiun vign purtada or aint igl mond – graztga a Giovanni Netzer.
Tge dattigl da scuvreir da tranterstaschung? Ansemen cun Anavant Surses Az anvidainsa agl evenimaint da participaziun «Val Surses – davos las culissas»; Az recumandagn da scuvreir igl noss magnific territori da bike, u scu fissigl cun en curs da screiver bagn a mang u ena viseta agl atelier da textilias «Atelier Pôss» a Riom? Nous ans legragn d'Az preschentar igls 8 da zarcladour ulteriouras novitads a caschung dalla nossa «Partenza». Scu usito ans magna Melanie Salis tras igl program d'en'oura a mez. Siva la preschentaziun faschainsa ansemen en viva sen la staschung da stad tgi ans stat avant porta.

Nous ans legragn sen ena bela stad ed Az angraztgagn gio oz per la Vossa viseta.

Tanja Amacher
Geschäftsführerin TSBA AG
Magnafatschenta TSBA AG

Tge marscha? 4

Im Gespräch mit Giovanni Netzer: Visionär, heimatverbundener Sursetter und Intendant des Origen Festival Cultural.

Wandern & Sport 14

Viandar e sport – Betriebszeiten Bergbahnen, das Bike-Angebot für Kinder und Erwachsene im Surses sowie weitere sportliche Angebote.

Kinderwelt 22

Mond d'unfants – Kinderzirkus, Singcamp, Schatzsuche beim Spielplatz Lareschs und eine Vorschau auf das Kinderprogramm im Sommer.

Gemeinde Surses 28

Nossa Cumegn Surses – die festgelegten Schwerpunkte und Ziele bis 2027 sowie das Interview dazu mit dem Gemeindepräsidenten.

Allerlei & Aktuelles 33

Digl tot ed actualitads – Informationen aus dem Tourismus, den Gastrobetrieben und Neuigkeiten aus der Region.

Events 8

Evenimaints – Irontrail, die Partenza, PumpKing Challenge und das neue Mehrtages-Package «Hinter den Kulissen» sowie weitere Veranstaltungen.

Veranstaltungskalender 20

Calender d'occurrenzas – Events und regelmässige Veranstaltungen zum Herausnehmen.

Parc Ela 25

Igl pi grond parc natural dalla Svizra! Vogelexkursion mit Bauernfrühstück, ein Theater-Erlebnis im Wald und der Parc Ela Trek.

Kultur 30

Cultura – Origen startet in die Sommerspielzeit und eröffnet in Mulegns im Juni das frisch renovierte Hotel Löwe sowie den Weissen Turm.

Bei der Kostümbesprechung im Atelier Pôss: Rebecca Suenderhauf, Giovanni und Lucia Netzer sowie Martin Leuthold und Peter Friederich. Im Hintergrund ist Clara Calisto am Duvets nähen.

Unterwegs in der Ferienregion

Giovanni Netzer – Gründer und Leiter von Origen

Er ist der aktuell wohl bekannteste Sursetter: Giovanni Netzer, umtriebiger Gründer und Leiter der Kulturinstitution Origen. Wir bekamen die Gelegenheit, den vielfach ausgezeichneten Theaterintendanten bei seiner Arbeit zu besuchen.

Wir stehen vor dem Atelier Pôss in Riom. Die leuchtendrote Fassade mit Blumenornamenten zeigt an, dass es sich um ein besonderes Haus handelt. Ein Haus, wo Kreatives entsteht. Ein Haus, das zur Kulturinstitution Origen gehört.

Das ehemalige Schulhaus ist eines von zehn historisch und architektonisch wertvollen Gebäuden, denen Origen neues Leben eingehaucht und zum Teil auch vor dem Zerfall gerettet hat. Sie stehen in Riom und Mulegns und dienen als Spielstätte, Ausstellungsraum oder Produktionsbüro; aber auch als Café, Restaurant und sogar als Hotelbetrieb. Oft sind sie vieles zugleich, denn bei Origen fliesst alles ineinander: Landschaft und Architektur, Theaterspielende und Zuschauer, Moderne und Tradition.

Auf diese Weise kreiert Origen Neues und bereichert dabei die hiesige Kulturlandschaft. So auch mit dem neuesten Projekt in Mulegns, dem Weissen Turm aus dem 3D-Drucker. In Zusammenarbeit mit der ETH Zürich entsteht das weltweit höchste von Robotern gedruckte Bauwerk. Für die Eröffnung am 25. Juni wird unter anderem Bundesrat Guy Parmelin anreisen.

Gründer, Leiter und Kreativkopf von Origen ist Giovanni Netzer. Wir dürfen dem gebürtigen Savogniner kurz bei seiner Arbeit über die Schultern schauen. Er steckt mitten in den Vorbereitungen für das Sommerprogramm 2024. Aber auch die 500-Jahr Feier «Freistaat der Drei Bünde» und natürlich die verschiedenen Bauprojekte in Mulegns beschäftigen den unermüdlichen Schaffer, Netzwerker, Visionär und Kommunikator.

Ein kreatives Zusammenspiel

Wir betreten das Atelier Pôss. Hier werden die kunstvollen Kostüme für die verschiedenen Theateraufführungen und Textilien wie Tapeten oder Vorhänge für die Gebäude in Mulegns entworfen. In den hellen Räumen liegen Stoffe ausgebreitet. Eine Näherin ist emsig am Arbeiten, während am Nebentisch Lucia Netzer und Martin Leuthold in ein Gespräch vertieft sind. Die Mutter von

Giovanni Netzer

Giovanni Netzer, geboren 1967, aufgewachsen in Savognin, erwarb die altsprachliche Matura an der Kantonsschule in Chur, studierte Theologie, Philosophie, Kunstgeschichte, Liturgiewissenschaft und Theaterwissenschaft an der theologischen Hochschule Chur und an der Ludwig-Maximilians-Universität in München. Netzer schloss seine Studien mit dem Lizentiat in Theologie ab und promovierte in Theaterwissenschaft über rätoromanische Barockdramen. Seit 2003 befasst er sich mit dem kontinuierlichen Aufbau des Theaterfestivals Origen. Giovanni Netzer wurde vielfach ausgezeichnet, unter anderem mit dem grossen Bündner Kulturpreis, dem Hauptpreis des Eliette von Karajan-Kulturfonds, dem Preis der Zürcher Stiftung für Abendländische Ethik und Kultur und dem Hans Reinhart-Ring, der wichtigsten Auszeichnung im Theaterleben der Schweiz.

Giovanni Netzer führt das Atelier Pôss und der renommierte Stoff-Designer berät Origen zu textilen Fragen. Sie diskutieren mit ihren Mitarbeitenden über die Kostüme für das Freilichttheater, welches Origen im Rahmen der Feierlichkeiten «500-Jahre Freistaat der Drei Bünde» im September aufführen wird.

Nun trifft auch Giovanni im Atelier ein und begrüsst alle herzlich, die Meisten mit einer Umarmung. Dann erläutert er die verschiedenen Darsteller-Gruppen, die mitwirken werden: Mit dabei sind der Kaiser von Österreich sowie der Herzog von Mailand und Gefolge, Vertreter der Drei Bünde und nicht zuletzt Napoleon. Die Kostüme sollen deren Rollen transportieren und zugleich die Zusammengehörigkeit der einzelnen Gruppen zeigen. Und sie müssen Bewegungsfreiheit fürs Tanzen erlauben sowie genügend warm sein; denn im September kann es abends bereits kühl werden.

Giovanni beginnt die historischen Hintergründe jener Zeit zu schildern. Seine Begeisterung ist zu spüren und alle hören gespannt zu. Dann werden mögliche Farben, Materialien und Schnitte diskutiert. Immer wieder gibt sich jemand ein, während die anderen aufmerksam zuhören. Overalls werden als mögliche Form genannt. Schritt für Schritt nähert sich die Gruppe den Kostümideen, bis eine erste Grundausrichtung steht.

Was auffällt: Trotz hohem Zeitdruck und mehreren parallel laufenden Projekten herrscht eine entspannte und humorvolle Atmosphäre. Die Freude und das Herzblut der Mitwirkenden ist überall zu spüren. Sei es beim Entwerfen von Kostümen, bei Tanz- und Musikproben oder beim Besprechen des Gastronomieangebots. «Ja, das trifft durchaus zu», bestätigt Giovanni, «es ist eine spielerische, offene Haltung, die den kreativen Prozess zulässt, ja ermöglicht.»

Zahlen und Fakten zur Nova Fundaziun Origen

- Gründung im Jahr 2005
- Mittlerweile rund 32'000 Besucher pro Jahr
- Durchschnittlich 12 Uraufführungen mit über 150 Aufführungen pro Jahr in den Bereichen Tanz, Musik und Theater
- Durchschnittlich 300 Führungen pro Jahr
- Das Festival beschäftigt pro Jahr bis zu 250 Künstlerinnen und Künstler in umgerechnet 37 Vollzeitstellen
- Origen erwirtschaftet rund 80 % seines Budgets aus Spenden und Einnahmen. Die Subventionen der öffentlichen Hand betragen rund 20 %.
- 2018 Auszeichnung mit dem Wakkerpreis des Schweizer Heimatschutzes
- Internationale Medienpräsenz

www.origen.ch

Unvergesslich: Aufführungen im Roten Turm auf dem Julierpass ©Admill Kuyler

Eng mit der Heimat verbunden

Kreativität hat in der Familie Netzer schon immer eine wichtige Rolle gespielt. Vater Rudi, Lehrer und Schulinspektor, ist ein leidenschaftlicher Sänger. 46 Jahre lang dirigierte er den Chor viril Baselgia Savognin. Mutter Lucia, gelernte Damenschneiderin, wirkte jahrelang in Kreativkursen und als Moderatorin für Gutenachtgeschichten beim Rätoromanischen Fernsehen. So inszenierte Giovanni bereits mit neun Jahren sein erstes Krippenspiel zusammen mit seinen Cousinen und Cousins – drei Jahrzehnte bevor er Origen gründen wird. «Seit ich denken kann, spiele ich gerne Theater. Auch das Ministrieren in der Kirche war für mich wie Theaterspielen. Mir gefielen die inszenierten Rituale. Daher rührt wohl meine Faszination für Liturgie.» Und auch die Schwester Ursina ist kreativ tätig, sie lebt in Amsterdam und entwirft Schmuck.

Auch wenn Giovanni Netzer ein kulturell-ler Weltbürger ist, zeichnet ihn eine ausgesprochene Verbundenheit mit seiner Heimat aus, dem Surses. «Mein Schaffen entstand immer im und mit unserem Tal. Hier habe ich meine Projekte realisiert und immer meine Inspiration geholt. Aus der Landschaft, den Dörfern, der reichen Geschichte als Passregion. Ein Fundus an Geschichten.» Der studierte Theologe und Doktor der Theaterwissenschaft sagt, dass er selber nur selten reise: «Am liebsten bin ich hier im Surses.»

Weltweite Medienresonanz auf den Weissen Turm in Mulegns

Geschichten aufspüren und erzählen

Gewisse Orte, die in seinen Inszenierungen vorkommen, schaut sich Giovanni aber gerne vor Ort an. So war er zum Beispiel mehrfach in St. Petersburg oder in Paris. «Mir ist es wichtig, die historischen Bezüge zu sehen und zu spüren.» Der Theaterintendant ist fasziniert von Menschen und ihren Geschichten und liebt es, sie zu erzählen. Eine Geschichte, die es ihm besonders angetan hat, ist jene der Bündner Zuckerbäcker. «Es ist erstaunlich, wie unsere Vorfahren praktisch ohne Vorkenntnisse einfach losgezogen sind und kleine Imperien erschaffen haben, in Bordeaux, Odessa, St. Petersburg, Paris, Berlin und vielen anderen Städten.»

Viele Zuckerbäcker kehrten wieder in die Bündner Täler zurück, weil sie das Heimweh plagte und sie der Heimat etwas zurückgeben wollten. Auch Giovanni Netzer erging es ähnlich. So kam er nach langer Studienzeit und Promotion in München wieder nach Savognin zurück und gründete bald darauf Origen, das er seit 2005 stetig auf- und ausbaut.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Während einer Probe für eine Aufführung im Roten Turm: Giovanni Netzer im Austausch mit den Tänzer*innen. ©Admill Kuyler

Nach der Besprechung über die Kostüme bekommen wir kurz Gelegenheit, Giovanni Netzer ein paar persönliche Fragen zu stellen.

Giovanni Netzer, was treibt dich an?

Es ist eine kreative Grundhaltung: Ich habe Lust am Erfinden, am Ausprobieren von Neuem, am Erschaffen von Figuren, Geschichten, Räumen und Orten. Ich glaube an das, was wir tun – und das beflügelt mich.

Woher rührt diese grosse Schaffenskraft?

Kreativität ist Kraft. Es braucht Herzblut, Disziplin, sich hineinknien, dranbleiben – dann ist vieles möglich. Unsere Mitarbeitenden haben deshalb sehr viele Freiheiten, gleichzeitig ist jedoch der Anspruch an ihre Arbeit auch sehr hoch.

Machst du auch Ferien?

Ich bin frei zu machen, was ich will. Das ist eine sehr hohe Motivation, deshalb brauche ich keine Ferien. Auch Hobbys im herkömmlichen Sinn habe ich keine, denn ich unterscheide nicht zwischen Freizeit und Arbeit. Alles fliesst ineinander. Wenn ich einmal müde bin, gehe ich laufen oder nehme ein Bad zum Entspannen.

Welche Dinge magst du weniger?

All das Planen, die Sicherung der Finanzierungen und die Administration nehmen manchmal zu viel Raum neben dem Kreativen ein. Doch mir ist es wichtig, auch in diese Bereiche einzutauchen und mitzugestalten. Viele Künstler geben beispielsweise die Finanzierung völlig ab. Das möchte ich nicht, denn es macht abhängig.

Was ist dir persönlich wichtig?

Kreieren zu können. Ideen zu gestalten und Projekte umzusetzen. Wir haben bei Origen noch einiges vor. Allgemein denke ich, dass die Welt kreativer werden muss, um die Probleme zu lösen, die sich ihr stellen. Das gilt auch für das Surses. Wir können die Welt (mit) gestalten und müssen sie nicht einfach «erleiden». Mir ist eine positive, aktive Sicht wichtig.

Austausch mit der ETH

Die Zeit vergeht wie im Flug und Giovanni Netzer muss zum nächsten Termin. Eine Videokonferenz mit der ETH Zürich und den Planern des Weissen Turms steht an. Er begibt sich einen Stock tiefer, wo er sich vor dem Laptop einrichtet. Diskutiert wird über die Gestaltung der Treppen, über die Statik allgemein, über das Erdgeschoss mit dem Eingang und über den «Flaschenhals», auf dem der Weisse Turm scheinbar schweben wird.

Giovanni hat keine Notizen vor sich. Es scheint, dass er jedes Detail im Kopf hat. Punkt für Punkt geht er die verschiedenen Themen mit dem Team durch. Auch bei dieser Besprechung hört er viel und aufmerksam zu und fragt gezielt nach. Als Beobachter von aussen wird einem schnell klar, dass dieses Projekt für alle Beteiligten eine riesige Herausforderung ist, die viel Kreativität und eine hohe Flexibilität verlangt. Wie könnte es auch anders sein bei einem 29 Meter hohen, von Robotern gedruckten Turm. Doch wir haben gelernt: Origen macht scheinbar Unmögliches möglich.

Text: Franco Furger und Bettina Bergamin

Origens Meilensteine

Spielstätten in Riom
Mit dem Ausbau der Burg Riom konnte eine der wichtigsten Burganlagen des Kantons erhalten und neu genutzt werden. Mit der Villa Carisch wurde das ehemalige Herrenhaus als wichtiger Zeitzeuge der Gründerzeit in Graubünden neu belebt. Die 2015 eröffnete Clavadeira (Scheune) ermöglichte erstmals Aufführungen im Winter und hat sich als Musiktheater etabliert.

Die Landschaft ist Bühne
Origen hat sich in den vergangenen Jahren mit dem Theaterspiel in der extremen Landschaft beschäftigt und damit neue Massstäbe gesetzt. Ob auf dem Julierpass, im Zürcher Hauptbahnhof, auf dem Staudamm von Marmorera oder mitten im Winter bei der Oberengadiner Seenlandschaft u.v.m. Unvergessliche Erlebnisse vor grandiosen Kulissen.

Verleihung des Wakkerpreises
Im Jahr 2018 erhielt die Nova Fundazi-un Origen den renommierten Wakkerpreis des Schweizer Heimatschutzes für den sorgfältigen Umgang mit dem gebauten Kulturerbe in Riom. Die Auszeichnung einer privaten Organisation war ein mutiges Novum in der Geschichte des Wakkerpreises.

Bau des Julierturmes
Einen weiteren Meilenstein setzte Origen mit der Eröffnung des Roten Turms auf dem Julierpass. Bundespräsident Alain Berset lud die Staatsoberhäupter deutschsprachiger Länder im September 2018 zum Staatsempfang auf den Turm. 2023 wurde der Rote Turm wie versprochen abgebaut.

Das Engagement für Mulegns
Seit 2018 engagiert sich Origen für Mulegns. Gründe dafür waren der schleichende Verfall der hochwertigen Gebäude, die fehlende Nachfolge im Hotelbetrieb und die Baupläne für die Julierstrasse. Dabei wurde 2020 die Weisse Villa gleich neben dem Post Hotel Löwe um einige Meter verschoben und damit die Rettung des gesamten Ensembles ermöglicht. Ab Ende Juni 2024 ergänzt der weltweit höchste 3D gedruckte Turm – der Weisse Turm – die Bauwerke in Mulegns.

Mehr Geschichten «Unterwegs in der Ferienregion» finden Sie unter:

www.valsurses.ch/unterwegs

1.
ewz Bestplatzierter Energiedienstleister
Benchmarking Bundesamt für Energie 2022
Ausgezeichnete Nachhaltigkeit
Unser Beitrag zum Klimaschutz.
Ein Unternehmen der Stadt Zürich
ewz

Swiss Irontrail

29. und 30. Juni 2024

Auch dieses Jahr findet der Swiss Irontrail wieder im Val Surses statt. Reservieren Sie sich dieses Datum und erleben Sie Trailrunning inmitten einer atemberaubenden Landschaft.

Ein unverwechselbares Trailerlebnis inmitten von steilen Berggipfeln, weiten Landschaften, Gletschern und Bergseen: Das Val Surses hat bereits in den ersten Jahren des Swiss Irontrails beim Durchlauf und als Startort eine wichtige Rolle gespielt und ist nun zum dritten Mal wieder Gastgeber von diesem tollen Trailrunning-Event. Folgende Distanz-Rennen finden statt:

Eine Aufnahme während dem Swiss Irontrail im Val Surses

T20

> **Start:** 14.00 Uhr in Savognin
Zielschluss: 20.00 Uhr in Savognin
> **Streckenverlauf:** Savognin – Plaz Beischen – Rona – Alp Tscharnoz – Savognin

T49

> **Start:** 11.00 Uhr in Bivio
Zielschluss: So, 01.30 Uhr in Savognin
> **Streckenverlauf:** Bivio – Septimerpass – Fuorcla da la Valletta – Bivio – Sur – Rona – Alp Tscharnoz – Savognin

T53

> **Start:** 5.00 Uhr in Savognin
Zielschluss: 21.00 Uhr in Bivio
> **Streckenverlauf:** Savognin – Pass digls Orgels / Tinzenhorn – Ela Hütte – Naz – Fuorcla Tschitta – Val d'Err – Alp Flix – Alp Natons – Bivio

T102

> **Start:** Sa, 5.00 Uhr in Savognin
Zielschluss: So, 11.00 Uhr in Savognin (am Folgetag)
> **Streckenverlauf:** Savognin – Pass digls Orgels/Tinzenhorn – Ela Hütte – Naz – Fuorcla Tschitta – Val d'Err – Alp Flix – Alp Natons – Bivio – Septimerpass – Forcellina – Fuorcla da la Valletta – Bivio – Sur – Rona – Alp Tscharnoz – Savognin

KidsRun (Sonntag)

> **Start:** 9.30 Uhr in Savognin
Zielschluss: 11.00 Uhr in Savognin
> **Streckenlänge:** 0.7 km (Jg: 2016 – 2020), 1.4 km (Jg: 2010 – 2015)

Reservieren Sie sich das Datum und melden Sie sich heute noch an.

Mehr Informationen und Anmeldung unter

www.irontrail.ch

Trailrun-Package

Mit dem Sorglos-Packet von Tour Explorer können Sie entspannt das Trailrunning im Val Surses geniessen.

Tour Explorer organisiert die Übernachtung in den 3*** Trailrunning-Hotels im Val Surses – im Hotel JUFA in Savognin oder im Hotel Post in Bivio. Das Gepäck wird transportiert, die GPS-Tracks zur Verfügung gestellt und alle Touren-Informationen werden zusammengestellt. Auf Wunsch kann auch das GPS-Gerät gemietet werden.

Trailrunning vor atemberaubender Kulisse

Touren

> Surses Trailrun moderat | 42km
↑ 2100 m ↓ 2100 m
> Surses Trailrun intens | 55km
↑ 3570m ↓ 3570m
> Surses Trailrun difficult | 66km
↑ 4540m ↓ 4540m

Zusätzliche Routen in Savognin und Bivio sind jeweils noch möglich.

Daten/Kosten

> 2 Nächte/3 Tage, pro Person im Doppelzimmer: CHF 458.–
> 4 Nächte/5 Tage, pro Person im Doppelzimmer: CH 729.–

Weitere Informationen und Buchung

www.valsurses.ch/trailrunning

Wir suchen Sie!

Werden Sie ein Teil der Voluntari-Familie: Melden Sie sich jetzt als ehrenamtliche*r Helfer*in für den Irontrail in Savognin an.
Weitere Informationen zum Irontrail und Anmeldung als Voluntari unter:

www.valsurses.ch/irontrail

Möchten Sie generell bei Veranstaltungen im Val Surses mithelfen? Dann melden Sie sich für den Helferpool von Anavant Surses und der TSBA an:

www.anavantsurses.ch/helferpool

Partenza da stad

SAMSTAG, 8. JUNI 2024

Als Start in die Sommersaison informiert die Tourismus Savognin Bivio Albula AG zusammen mit den Bergbahnen, Anavant Surses, Parc Ela und weiteren Partner*innen und Leistungsträger*innen der Region über das Sommerangebot sowie Neuigkeiten aus dem Val Surses. Moderiert wird der Anlass von Melanie Salis und ausklingen lassen wir den Abend bei einem umfangreichen Apéro.

Datum: Samstag, 8. Juni 2024, 17.00 Uhr
Ort: Dieser wird noch definiert.

Weitere Informationen und Anmeldung:
www.valsurses.ch/partenza

Agenda Sommer-Events

MAI/JUNI

14./15. Mai: Handlettering-Kurs in Salouf

20. Mai: Vogelexkursion mit Bauernfrühstück in Vazerol

31. Mai – 3. Juni: «Hinter den Kulissen», diverse Orte

1. Juni: Bike- und Wanderweg-Putztag in Bivio

8. Juni: PumpKing Challenge, Savognin

8. Juni: Partenza da stad, Savognin

9. Juni: Golf-Anlass Anavant Surses in Alvaneu

29./30. Juni: Swiss Irontrail, Val Surses

30. Juni: Eröffnungsfest Tigias Plang Faller, im Val Faller

JULI

11. – 13. Juli: Openair Bivio

13./14. Juli: Kinder-Sommerfest, Savognin

23. – 30. Juli: Open Air Kino am Lai Barnagn

AUGUST

1. August: Bundesfeier in Savognin

4. August: Felsenfest in Bivio

8. August: «Val Surses im Gespräch», Bivio

9. August: «Scuntrada» in Savognin

16./17. August: Seefest Savognin

Mehr Informationen unter
www.valsurses.ch/events

Das Mehrtages-Package verbindet Mitwirken – Erleben – Erholen.

Val Surses «Hinter den Kulissen» – das Mitmach-Erlebnis

Freitag, 31. Mai bis Montag, 3. Juni 2024

Das neue Mehrtages-Package beinhaltet Angebote von Leistungsträger*innen aus dem Tal zum Mitwirken, Erleben und Erholen.

Es geht ganz einfach: Als Teilnehmende melden Sie sich für das gesamte Wochenend-Package an und wählen daraus Ihr bevorzugtes Programm aus. Gewisse Angebote haben eine beschränkte Teilnehmeranzahl – die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt.

Programm

Freitag, 31. Mai 2024
> 9.00 Uhr: Treffpunkt Lai Barnagn, Begrüssung durch Parc Ela, Trockenmauern bauen oder Umgebungspflege beim Pumptrack am Lai Barnagn in Savognin
> 12.00 Uhr: Mittagessen
> 14.00 Uhr: Trockenmauern bauen oder Umgebungspflege beim Pumptrack
> 16.00 Uhr: Ende Programm mit Parc Ela
> 17.00 Uhr: Begrüssung durch TSBA, Anavant Surses und Vertreter Alpgenossenschaft Savognin, Führung mit Apéro im Museum Reginual

Samstag, 1. Juni 2024
> 8.30 Uhr: Treffpunkt Werkhof Gemeinde bei Sala Grava, Begrüssung durch Anavant Surses
> Bustransfer nach Bivio, Bike- und Wanderweg-Putztag mit Anavant Surses, Mittagessen bei einem Picknick
> Ab 17.00 Uhr gemeinsame Outdoor-Grillade am Lai Barnagn

Sonntag, 2. Juni 2024
> 9.00 Uhr: Biketour auf Tscharnoz mit der Bikeschule Savognin (ca. 3h) oder um 10.00 Uhr Bergfrühling Chrütliwanderung mit Astrid Thurner (ca. 2.5h)
> 16.00 Uhr: Führung Käserei «Nossa Caschareia» inkl. Tasting oder um 16.00 Kaffeetasting in der Rösterei in Bivio
> 19.00 Uhr: Yoga-Lektion, Pilates-Lektion oder Faszientraining

Montag, 3. Juni 2024
> 8.30 Uhr: Treffpunkt Bibliothek in Savognin, Alpweiden säubern mit der Alpgenossenschaft Savognin
> 12.00 Uhr: Mittagessen unterwegs
> 16.00 Uhr: Ende und offizieller Abschluss des Anlass

Kosten pro Person:
CHF 150.– pro Person
CHF 114.– für Anavant Surses Mitglieder

Mehr Informationen und Anmeldung unter
www.valsurses.ch/mitmachen

Gemeinsam anpacken am Bike- und Wanderweg-Putztag

Anlässe für Ein- und Zweitheimische

Anavant Surses organisiert als Netzwerkverein für Einheimische und Zweitheimische regelmässig Anlässe oder ist als Partner engagiert.

Bei den Anlässen stehen jeweils Hintergrund-Informationen zum Tal sowie der Austausch zwischen Einheimischen und Zweitheimischen im Vordergrund:

Bike- und Wanderweg-Putztag

Samstag, 1. Juni, 8.30 Uhr
Gemeinsam packen Einheimische und Zweitheimische tatkräftig an, damit wir im Sommer unsere Bike- und Wanderwege geniessen können. Mit Grillplausch im Anschluss. Der Anlass findet dieses Jahr in Bivio und innerhalb des Package «Hinter den Kulissen» mit der TSBA statt. Mehr dazu auf Seite 9. Interessierte können aber wie in früheren Jahren auch ausschliesslich beim Putztag mitwirken und sich nur für den Samstag anmelden.

Golf-Anlass mit dem HGV

Sonntag, 9. Juni, 9.30 Uhr, Alvaneu
Anavant Surses lädt zusammen mit dem HGV Surses aktive Golfspieler*innen und solche, die es (vielleicht) noch werden wollen, zum gemeinsamen Golf-Anlass ein. Wir spielen auf dem Golfplatz Alvaneu, einem der schönsten Plätze im Alpenraum. Im Anschluss: gemeinsamer gemütlicher Ausklang im Golfrestaurant.

E-Bike- und Wandertour

Samstag, 15. Juni, 10.00 Uhr
Von Einheimischen und Zweitheimischen geführt: Die Wanderung, respektive die E-Mountainbike-Tour werden zusammen mit den Teilnehmenden vor Ort bestimmt. Ausklang am Lai Barnagn.

Frisbee-Golf, ganzjährig

Ganzjahres-Angebot für Jung und Alt
Dieses Angebot eignet sich besonders gut für Gruppen und Familien, um gemeinsam in der Natur unterwegs zu sein. Die Route beginnt oben links beim Parkplatz vor dem Spielplatz Lareschs. Frisbees hat es vor Ort. Bilder und Infos unter anavantsurses.ch/projekte

Vorschau weitere Veranstaltungen

> **25. Mai:** Abschluss-Event Bar-Challenge im Berghuus Radons
> **8. Juni:** Partenza da stad mit der TSBA und weiteren Partner*innen
> **8. August:** «Val Surses im Gespräch» – die moderierte Gesprächsrunde mit Publikum, diesmal in Bivio
> **17. August:** Boccia-Turnier am Seefest
> **30. August:** Besichtigung Stollen Brienz: Führung mit anschliessendem Apéro, Anlass mit dem HGV Surses
> **14. September:** «Anavant Surses sen visita» a Sur/Alp Flix mit Parc Ela

Mehr Informationen sowie Anmeldung für alle Anlässe unter

www.anavantsurses.ch/programm

Mitglied werden

Willst du informiert sein über Aktivitäten und Projekte im Surses? Oder möchtest du dich einbringen, austauschen und mitreden? Dann engagiere dich mit uns – ansemen per nossa val.

www.anavantsurses.ch

Golf-Turniere in Alvaneu

Der Golfplatz in Alvaneu gilt unter Golfer*innen als Geheimtipp und zählt zu den schönsten Golfplätzen der Alpen. Regelmässig finden auch öffentliche Turniere statt.

Neue Leute kennenlernen, golfen und einen tollen Anlass erleben – machen auch Sie mit:

Turniere bis Ende Juni

> **8. Juni:** Gredig Brennstoffe
> **9. Juni:** Anavant Surses
> **19. Juni:** U12 Swiss Golf Regionalturnier
> **29. Juni:** Hotel Ladina Cup

Alle Turniere bis Oktober sind unter golf-alvaneu.ch zu finden.

Dauer: jeweils ca. 5 Stunden
Anmeldefrist: jeweils bis 2 Tage vor dem Turnier

Der Golfplatz ist von April bis November geöffnet. Neben Turnieren bietet der Golfclub auch Einsteiger-Pakete, Trainingsstunden oder verschiedene Mitgliedschaften an. Gäste sind herzlich willkommen: auf dem Golfplatz zum Spielen oder im öffentlichen Restaurant mit schöner Sonnenterrasse.

Weitere Informationen und Anmeldung
www.golf-alvaneu.ch

Den Golfsport geniessen auf dem Golfplatz Alvaneu

Erste PumpKing Challenge

Samstag, 8. Juni 2024

Auf dem Pumptrack beim Lai Barnagn findet dieses Jahr erstmals eine PumpKing Challenge statt. Ein Anlass für die ganze Familie, für Freunde und Bekannte von inner- und ausserhalb der Freestyle-Szene.

Alles, was ohne Motor fährt, ist willkommen.

Der Jugendtreff Surses organisiert zusammen mit dem Verein Skateboard PumpKing Challenge die erste PumpKing Challenge in Savognin und sorgt ausserdem mit einem feinen Food- und Getränkeangebot für das leibliche Wohl. Willkommen sind alle Sportgeräte ohne Motor, mit denen man sich auf einem Pumptrack bewegen kann.

Datum/Ort
Samstag, 8. Juni 2024 beim Pumptrack am Lai Barnagn in Savognin. Der Anlass findet nur bei guter Witterung statt.

Zeiten
> 9.00 – 12.30 Uhr:
Registrierung und Training
> Ab 11.30 Uhr:
Erster Teil der Races
> 15.00 – 15.30 Uhr:
Team Challenge
> Ab 15.30 Uhr:
zweiter Teil Race, Final pro Kategorie
> Anschliessend Rangverkündigung.

Startgeld
CHF 15.– pro Teilnehmer*in

Kategorien
Kinder und Erwachsene mit folgenden Sportgeräten: Mountainbike/BMX, Skateboard, Inlineskates/Rollschuhe, Scooter, Laufrad, Einrad, Rollstuhl

Seid dabei, geniesst die Showeinlagen und das gemütliche Beisammensein!

Mehr Informationen und Anmeldung unter
www.pumpkingchallenge.ch

JULIA. Für Ferienwohnungsvermieter

Val Surses
Savognin Bivio

Auf einer übersichtlichen Web-App bietet unsere **digitale Urlaubsbegleiterin JULIA** Ihren Gästen alle wichtigen Informationen zur Ferienregion Val Surses Savognin Bivio wie:

» Tipps und Highlights
» Gästekarte Val Surses
» Webcams und Wetterinformationen
» Statusbericht der Bergbahnen
» Veranstaltungen und Aktivitäten
» Skiticketshop der Savognin Bergbahnen
» Angebote der Skischulen
» Restaurants
» Informationen zu Mobilität und Transport
» Tourenvorschläge
» Schlechtwettertipps
» Aktivitätenplaner und Merkliste

Damit Ihre Gäste von der JULIA profitieren können, müssen Sie als Gastgeber ein paar wenige Punkte beachten. Eine Anleitung, wie Ihre Gäste eine persönliche JULIA erhalten, finden Sie unter:
www.valsurses.ch/information-vermieter

valsurses.ch/julia

Fotografie-Kurs auf der Alp Flix

Samstag, 22. Juni oder 3. August 2024

Die Moorlandschaft Alp Flix eignet sich ausgezeichnet, um die Fotografie von verschiedensten Gewässertypen zu erlernen.

Fotografieren von Gewässern erlernen.

Auch in diesem Sommer führt Udo Wuchner wieder seine beliebten Kurse mit Tipps und Tricks zur Wasser-Fotografie durch. Die Verbindung von Fotografie, Natur und Kreativität liegt ihm dabei sehr am Herzen. Dies vermittelt Udo Wuchner auch an seinen Kursen zusammen mit vielen wertvollen Tipps und Tricks aus der Praxis und seiner langjährigen Erfahrung.

Kursinhalt
> Wasser interessant fotografieren; ob es nun fliessendes, fallendes oder stehendes Wasser ist
> Arbeiten mit dem Stativ
> Arbeiten mit Filtern (Pol-, Grau- und Grauverlaufsfilter)
> Tipps und Tricks zu Bildkomposition und Bildgestaltung sowie vielseitige Möglichkeiten mit den Kameras

Preis: CHF 290.- pro Person inkl. ausführliches Handout zum Kurs

Die Kurse werden mit maximal 4 Teilnehmenden durchgeführt.

Mehr Informationen und Anmeldung direkt bei Udo Wuchner:

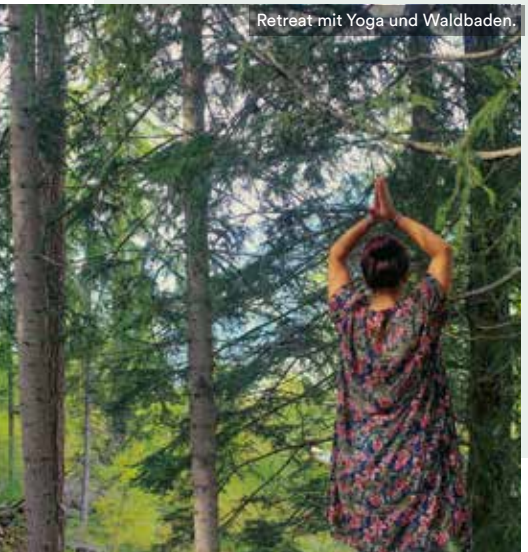
www.wuchner.photography

Naturzauber-Tage mit Yoga und Waldbaden

17. BIS 19. MAI 2024

Ein wohltuendes Retreat in den Bergen, um dich mit dir und der Natur zu verbinden.

Ort: Yoga-Zauberland und Umgebung, Cunter
Kursleitung: Irma Saner (Yoga, Chakrazauber, Pranayama) und Silvana Candreia (Waldbaden, Naturrituale, Yoga)
Preis: CHF 282.- inkl. alle Yoga- und Waldbadeeinheiten sowie 3 vegetarische/vegane Mahlzeiten, exklusiv Anreise und Übernachtung


Retreat mit Yoga und Waldbaden.

Programm

Freitag, 17. Mai
> 19.00 – 21.00: Begrüssungsritual mit Yoga, ätherischen Ölen und einer Überraschung

Samstag, 18. Mai
> 7.00 – 9.30: Meditation und Yoga am See (oder im Studio) / Frühstück
> 10.00 – 13.00: Waldbaden und Verpflegung aus dem Rucksack
> 17.00 – 19.00: Ritual mit Yoga und Atemübungen / Wildfrauenapéro

Sonntag, 19. Mai
> 8.30 – ca. 10.30: Yoga im Zauberland, danach Brunch und Abschluss

Programmänderungen vorbehalten, auf Anfrage auch tageweise möglich.

Mehr Infos und Anmeldung bis 12. Mai:

Tel. 078 748 33 10
irma@yoga-zauberland.ch
Irma: www.yoga-zauberland.ch
Silvana: www.crappaeplema.com

Ferien-Romanischkurse Juli 2024

Discorrer rumantsch? Möchten Sie Ihre Romanisch-Kenntnisse verbessern oder die Sprache von Grund auf neu lernen? Dann haben wir für Sie das passende Angebot.
Im Juli finden wiederum die beliebten Ferien-Romanischkurse statt.

> 1. Woche: 8. – 12. Juli 2024
> 2. Woche: 15. – 19. Juli 2024

Weitere Informationen und Anmeldung:

www.valsurses.ch/ferien-romanischkurse

Café Bäckerei
Casparin
Conditoreia Furnareia
Wir verwöhnen unsere Kunden seit 1909 mit Brot- und Konditoreispezialitäten.

Stradung 40, CH-7460 Savognin
Tel. +41 (0)81 684 11 36
www.casparin.ch

Das Geheimnis der Kräuterheilkunde lüften

Auf diesen dreitägigen Wanderungen mit Arturo Fasciati entdecken Sie die vielfältige Landschaft rund um Bivio, sammeln und degustieren aromatische Wurzeln und erleben Heilkräuter mit allen Sinnen.

Mit Arturo Fasciati die Pflanzenwelt um Bivio entdecken

Unterwegs in Moorgebieten, auf Weiden, Trockenstandorten, Bergwäldern und tosenden Wildbächen treffen wir auf eine riesige Vielfalt an Blumen und Kräutern. Wir riechen an honigsüssen, farbenprächtigen Blüten, degustieren aromatische Wurzeln und entdecken Heilkräuter. Was wir sammeln, verarbeiten wir direkt zu Tee, Nahrungsmitteln, Tinkturen, Salben, Räucherpulvern und Amuletten.

Um die traditionelle Anwendungsweise der Heilkräuter besser zu verstehen, wollen wir aber auch möglichst viel über die kulturellen, klimatischen und geographischen Begebenheiten erfahren. Denn diese prägen das Leben der Bewohner*innen dieser vielfältigen Alpenlandschaft bei Bivio.

Daten
Jeweils Samstag bis Montag, vom 22. – 24. Juni sowie 27. – 29. Juli, jeweils ab 9.00 Uhr, bei jeder Witterung

Preise
3 Tage Kräuter-Workshop à CHF 180.– pro Person, einzelne Tage sind ebenfalls buchbar à CHF 80.–

Mehr Informationen und Anmeldung:

Arturo Fasciati
Tel. 081 684 10 27
www.valsurses.ch/events

Ihr **IMMO**bilien Partner auf dem **PLAZ**

Wir unterstützen Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie und bieten einen lückenlosen Rund-um-Service an. Von der hochwertigen Objektpräsentation, über eine kompetente Steuerberatung, bis hin zum Verkaufsabschluss.

Durchschnittlich finden 60 Kunden pro Jahr bei uns die passende Immobilie in der Ferienregion Val Surses | Savognin Bivio. Somit zählen wir über 1200 glückliche Kunden mit neuem Zuhause seit der Firmengründung.

Vertrauen Sie Ihrem LOKALEN MAKLER, der auch weiss, wo Radons liegt.

Mehr über uns...

www.immoplaz.ch

IMMOPLAZ.CH

Stradung 36
7460 Savognin

Tel. +41 81 684 27 70
info@immoplaz.ch

Birkhahn © Ch. Meier

Gespräch zum Birkwild im Surses

Im Surses gibt es noch grosse Lebensräume für Birkwild sowie Auer- und Schneehühner. In dieser Ausgabe fragen wir Armando Janett, Wildhüter im Surses, wie es insbesondere dem Birkwild in unserem Tal geht.

Wie geht es dem Birkwild im Surses?

Wir dürfen im Moment davon ausgehen, dass es dem Birkwild im Val Surses gut geht. Der Bestand ist stabil und noch gibt es genügend Lebensräume.

Wie wird dieser Bestand aufgenommen?

Wir haben in unserem Tal zwei Testgebiete, in welchen die Zählungen bereits seit vielen Jahren gemacht werden. Dies erfolgt jährlich während der Balzzeit, meistens im Mai. Bei Tagesanbruch versammeln sich die meisten Hähne bei den Balzplätzen und führen dort ihre Balzrituale durch. Oft können dabei auch streitende Hähne beobachtet werden, denn sie wollen ihre Grösse und Stärke demonstrieren. Teilweise sind auch Hennen anwesend, die meistens aus der Entfernung die Balz der Hähne beobachten und danach ihren Favoriten für die Paarung auswählen.

Im Gespräch mt Armando Janett, Wildhüter im Surses

Was hat Auswirkungen auf den Bestand?

Zuerst einmal, wie viele Küken im Frühjahr aufgezogen werden. Dabei stellen klimatische Bedingungen wie Nässe oder Kälte eine grosse Herausforderung dar. Auch eine anwachsende Anzahl der Fressfeinde, dazu gehören Greifvögel, Füchse oder herumstreunende Hunde, können den Birkwild-Bestand minimieren. Wir stellen zudem fest, dass auch das Birkwild die Auswirkungen des Klimawandels spürt und mit der dadurch steigenden Waldgrenze mit nach oben steigt.

Wo befinden sich die Lebensräume?

Das Birkhuhn lebt bei uns im Bereich der Waldgrenze, wo der geschlossene Wald zum Offenland übergeht. Dort nutzt es Zwergsträucher und Büsche als Nahrung und zieht hier seine Küken auf. Die Landschaft muss reich gegliedert sein und sowohl ruhige, geschützte Plätze zum Schlafen sowie offene Plätze als Balzarena bieten.

Gibt es besondere Massnahmen, das Birkwild zu schützen?

Da der Birkhahn im Kanton Graubünden während der Niederjagd jagdbar ist (ein Hahn pro Jäger und Jahr) müssen seine Bestände jährlich erhoben werden. Auch werden durch uns Wildhüter von jedem erlegten Birkhahn verschiedene Daten für wildbiologische Erkenntnisse erhoben. Durch diese Massnahmen haben wir einen guten Überblick und können negative Tendenzen rechtzeitig erkennen. Dazu kommt, dass Baugesuche ausserhalb der Bauzone und Projekte zu Erschliessungen im Rahmen der Kantonalen Vernehmlassung auch dem Amt für Jagd und Fischerei vorgelegt werden. Dort werden diese Projekte auf ihre Wildtierverträglichkeit geprüft und wo nötig, die Bedürfnisse der Birkhühner eingebracht. Denn sie gelten als nationale Prioritätsart und werden entsprechend geschützt.

Auf was können wir beim Wandern oder Biken achten, damit wir die Vögel nicht stören?

Stets auf den markierten Wander- und Bikewegen bleiben. Nur so kann sichergestellt werden, dass genügend ungestörte Flächen als Rückzugsraum für diese Vogelart bleiben. Besonders heikel sind Störungen während der Balzzeit und während der Aufzucht der Küken von Anfang April bis Anfang Juli. Die sogenannten Balzarenen liegen meist im Bereich der Waldgrenze. Wir danken allen für ihre Rücksichtnahme.

Raufusshühner im Parc Ela

Birkhühner gehören mit den Auer-, Hasel- und Schneehühnern zur Familie der Raufusshühner.

Dabei handelt es sich um Hühnervögel, die an alpines Klima angepasst sind. Die Wälder des Parc Ela gehören schweizweit zu deren letzten grossen Lebensräumen. Insbesondere Auerhühner sind sehr selten und in ganz Europa stark gefährdet. Raufusshühner sind sehr störungsempfindlich und auf unsere Rücksichtnahme angewiesen.

Der Verein Parc Ela legt in den Jahren 2025 – 2028 einen Schwerpunkt auf die Stärkung von Raufusshuhn-Lebensräumen im Parkgebiet. Der Fokus liegt dabei auf ruhig gelegene Moorgebiete, die an Waldflächen grenzen. Hier werden gezielte Pflege- und Aufwertungsarbeiten vorgenommen.

Tipp: Exkursion «Balzende Birkhähne»

Auch diesen Frühling dürfen wir die balzenden Birkhähne beobachten: Freitag, 10. Mai und Sonntag, 12. Mai 2024. Jeweils morgens ab 5.30 Uhr in Cunter, mit dem langjährigen Wanderleiter und nun pensionierten Wildhüter Sep Antona Bergamin.

Weitere Informationen und Anmeldung:

www.parc-ela-ch/veranstaltungen

Sommerbus Radons – Tigignas

Nach einem prachtvollen Wandertag können Sie von Radons mit dem Bus zurück nach Tigignas fahren. Der Busbetrieb richtet sich nach den Betriebszeiten der Savognin Bergbahnen.

Fahrplan

> Ab Tigignas nach Radons: 14.00 und 15.00 Uhr
> Ab Radons nach Tigignas: 14.30 und 15.30 Uhr

Preise

> Erwachsene: CHF 10.– / mit Gästekarte CHF 5.–
> Kinder (6 – 15 Jahre): CHF 5.– / mit Gästekarte CHF 2.50
> Kinder bis 5 Jahre: kostenlos
> Hund: CHF 5.– pro Tag

Bike- & Wanderbus

In der Sommersaison führt Sie der Bike- und Wanderbus zu den besten Ausgangspunkten für Touren:

> **Dienstag**: Pensa
> **Mittwoch**: Plang la Curvanera
> **Donnerstag**: Radons / Val Faller
> **Freitag**: Pensa / Plang la Curvanera
> **Samstag**: Munter / Cre digl Lai

Betrieb: 18. Juni – 19. Oktober 2024

Preise

> Erwachsene: CHF 10.– / mit Gästekarte CHF 5.–
> Kinder (6 – 15 Jahre): CHF 5.– / mit Gästekarte CHF 2.50
> Kinder bis 5 Jahre: kostenlos
> Hund: CHF 5.– pro Tag
> Biketransport kostenlos, max. 4 Bikes pro Fahrt (mit Anmeldung)

Bus alpin

Zur Alp Flix bzw. ab Bergün ins Val Tuors oder zum Albulapass fahren (mehr Details siehe SBB App):

Alp Flix: Sa/So sowie Feiertage vom 25. Mai – 16. Juni sowie täglich vom 17. Juni – 20. Oktober.

Chamues-ch – Albulapass – Preda – Bergün und Bergün – Val Tuors: Täglich vom 22. Juni – 20. Oktober. Voranmeldung bis 1 Std. vor Abfahrt, für 1. Kurs von La Punt Chamuesch Anmeldung bereits am Vortag bis 19.00 Uhr

> Rufbus Val Tuors: 078 680 35 00
> Rufbus Albulapass: 079 211 77 55

Weitere Informationen unter
www.valsurses.ch/transport

Sonntags den feinen Älplerbrunch in Tigignas geniessen.

Betriebszeiten Savognin
Savognin Bergbahnen Sommer 2024

Im Sommer bringen Sie die beiden 10er Gondelbahnen von Savognin bis Somtgant.

Wochenend-Betrieb

> 18. – 20. sowie 25./26. Mai, 1./2., 8./9., 15./16. sowie 22./23. Juni 2024
> jeweils 9.00 – 12.15 / 13.30 – 16.30 Uhr (2. Sektion bis 16.15 Uhr)

Täglicher Betrieb

Vom 29. Juni bis 20. Oktober:

> 29. Juni – 18. August
Täglicher Betrieb 9.00 – 16.30 Uhr
(2. Sektion bis 16.15 Uhr)
> 19. August – 29. September
Mo bis Fr 9.00 – 12.15 und 13.30 – 16.30 Uhr (2. Sektion bis 16.15 Uhr),
Sa und So durchgehender Betrieb
> 30. September – 20. Oktober
Täglicher Betrieb 9.00 – 16.30 Uhr
(2. Sektion bis 16.15 Uhr)

Betriebseinstellungen vorbehalten.

> Letzte Talfahrt:
Somtgant – Tigignas: 16.15 Uhr
Tigignas – Savognin: 16.30 Uhr

Älpler-Brunch-Buffet geniessen oder verschenken

Sonntags vom 30. Juni bis 13. Oktober, jeweils von 9.00 – 14.00 Uhr

Traditionelles und reichhaltiges Älpler-Brunch-Buffet im Bergrestaurant Tigignas geniessen.

Gutscheine verschenken
Verschenken Sie Familienmitgliedern oder Freund*innen einen Gutschein für den Älpler-Brunch.

Weitere Informationen und Reservationen:
Tel. 081 300 64 00
info@savogninbergbahnen.ch
www.savogninbergbahnen.ch

Biken inmitten herrlicher Bergkulisse

Bike-Paradies Val Surses

So weitläufig die Landschaft, so abwechslungsreich das Trailnetz: Ob Sie eine Genuss-Bikerin oder ein Trail-Liebhaber sind – das Val Surses bietet für jeden Bike-Typen die passende Tour. Auch für Kinder gibt es tolle Möglichkeiten, auf zwei Rädern unterwegs zu sein.

Die Natur ist ursprünglich und die Wege sind nicht überlaufen: Über 350 km an Biketouren erschliessen Biker*innen aller Könnerstufen sowie Familien die ganze Schönheit des Val Surses. Kinder werden sich freuen, mit dem Bike über den Pumptrack am Badesee zu sausen und in der Bikeschule erste Trailerfahrungen zu sammeln. Erwachsene geniessen das herrliche Panorama.

Bike-Erlebnisse für die ganze Familie

Bikeschule Savognin

Kurse für Kinder und Erwachsene während den Sommer- oder Herbstferien sowie Privatstunden:

Kids Bike League (Di – Do)

> **Murmeltier**: 3- bis 4-jährige Kinder; Kurs: 11.00 – 12.30 Uhr
> **Gämse**: 5- bis 7-jährige Kinder; Kurs 9.00 – 10.30 Uhr
> **Steinbock**: 8- bis 12-jährige Kinder; Kurs: 14.00 – 15.30 Uhr
> Jeweils 1.5 Std., einzelne Tage à CHF 35.–, bis drei Tage à CHF 90.– buchbar
> **Steinbock Pro Trail:** 10- bis 14-jährige, Cross-Country sowie Enduro begeisterte Kinder; Kurs: 14.00 – 16.00 Uhr, einzelne Tage à CHF 52.–, bis drei Tage à CHF 141.– buchbar
> **Kurse:** 2. Juli bis 13. August sowie 1. bis 15. Oktober 2024

Kurse für Erwachsene

> **Bike-Workshop Einsteiger:** Mittwochs, 16.30 – 18.00 Uhr, CHF 35.–
> **Bike-Workshop Fortgeschrittene:** Donnerstags, 16.30 – 18.00 Uhr, CHF 35.–, Schritt für Schritt die Grundlagen des Bikens lernen und üben
> **Val Surses Tagestour:** Freitags, 10.45 – 15.45 Uhr, CHF 90.– Das Gelernte in der Gruppe umsetzen und geniessen.
> **100% Women:** Samstags, 22. Juni, 14./28. September sowie 12. Oktober, E-Bike Tour für Frauen, 9.00– 15.00 Uhr, CHF 120.-

Privatstunden: für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, Preise auf Anfrage

Mehr Informationen und Anmeldung:
www.bikeschule-savognin.ch

Murmeltier Gämse Steinbock Steinbock Pro Trail

Planung und Tourenvorschläge

Planen Sie Ihre Tour mit unserem **Tourenplaner** oder schauen Sie sich die Trails auf der **Trailmap** an. Oder wie wäre es mit einer unserer **«Top 10 Bike & und E-Bike Touren»**? Dazu gehören diese E-Bike Touren: Septimerpass, Radons, Val Faller, Val d'Err, Segantini oder die Genuss E-Bike Tour sowie die MTB-Touren Rona, Alp Flix, Tscharnoz oder Ziteil. Sie finden den Tourenplaner, die Trailmap und die «Top 10 Bike-Touren» unter:

www.valsurses.ch/bike

Transport/Shuttle

Gewinnen Sie einige Höhenmeter und nutzen Sie während der Sommer- und Herbstsaison den **Bike- und Wanderbus** oder fahren Sie mit den **Savognin Bergbahnen** bis nach Somtgant. Alle Transportmöglichkeiten finden Sie unter:

www.valsurses.ch/transport

Guiding und Shuttletouren

Entdecken Sie die Trails im Val Surses mit dem **lokalen Swiss Cycling Bikeguide** Roland Kolb. Feilen Sie an Ihrer Technik oder gönnen Sie sich einen Shuttletag zu den besten Trails im Tal.

www.bikewerk.gr

MS Sports Bike Camp für Kinder

Schweizweit organisiert MS Sports insgesamt 377 Sportcamps für Kinder, dazu gehört auch das Bike-Camp in Savognin:

Datum/Zeiten
Dienstag, 6. bis Freitag, 9. August 2024, während vier Tagen von 9.30 bis 16.00 Uhr inklusive Mittagessen

Alter
Jahrgänge 2009 bis 2018, für Anfänger und Fortgeschrittene

Mit den Bikes beim Pumptrack am Lai Barnagn

Preis pro Kind/Woche
> CHF 360.–, wenn das eigene Bike mitgebracht wird
> CHF 450.– inklusive Miet-Bike für die ganze Woche

Mehr Informationen zum Bikecamp für Kinder sowie Anmeldung unter:

www.mssports.ch/bikecamps/infos

E-MTB Camp von CALIBIKE

Der erfahrene Bike-Guide Daniel Uffer bietet regelmässig Bike-Camps in der Schweiz und im nahen Ausland an. Diesen Herbst findet auch im Val Surses ein Camp statt:

Datum
Camp von Sonntag bis Mittwoch, 8. bis 11. September 2024

Package
> 3 sorgfältig zusammengestellte Touren im Val Surses, Level Fortgeschritten, Kondition mittel
> Disziplin: E-MTB, Fahrtechnik: S1-S2
> 3 Übernachtungen im Hotel JUFA in Savognin
> Viele Tipps zu Fahrtechnik und Batterie-Management

Preis: Ab CHF 790.–

Weitere Informationen und Anmeldung

www.calibike.ch

Bilder: KaufBarPhotography und Matthias Nutt

Von flowig bis technisch - das Surses bietet eine Vielfals von Trails

Services und «local» Tipps

Mietvelos

Unsere Bike-Shops im Tal – Bananas Sport-Shop und Wasescha Sport in Savognin sowie das Good Time in Bivio – führen eine gute Auswahl an E-Bikes und Mountainbikes.

www.bananas-shop.net
www.goodtimebivio.ch
www.waseschasport.ch

Bike-Waschstationen

Bei Bananas Sport und an der Talstation der Savognin Bergbahnen befinden sich öffentliche Bike-Waschstationen.

Biketreff

Wer eine Runde mit den Locals drehen möchte, ist bei den Biketreffs des Veloclub Surses herzlich willkommen: Alle 2 Wochen, jeweils donnerstags:
> 16. und 30. Mai
> 13. und 27. Juni
> 11. und 25. Juli
> 8. und 22. August
> 5. September

Treffpunkt um 18.30 Uhr bei der alten Gondelbahnstation. Mehr Informationen zum Veloclub Surses unter

www.vcsurses.ch

Sonne geniessen am Lai Barnagn

Badesee Lai Barnagn

DER Treffpunkt in den Sommermonaten: Neben dem vielseitigen Sportangebot und einem schönen Kinderspielplatz lockt auch die gemütliche Sonnenterrasse beim Kiosk.

Ob Sie nun einfach ein wenig entspannen und schwimmen möchten, eine Runde Beach-Volleyball oder Minigolf spielen oder über die Wellen des Pumptracks sausen wollen – am Savogniner Badesee finden sicher alle etwas, das ihnen Spass macht!

Kiosk mit Sonnenterrasse

Hier gibt es Feines für den kleinen oder grossen Hunger sowie erfrischende Getränke. Umkleidekabinen, Duschen und Toiletten sind ebenfalls vorhanden. Mehr zu den Öffnungszeiten unter valsurses.ch/badesee.

Wassersportgeräte/Sportangebot

Beim Kiosk Lai Barnagn können Wassersportgeräte gemietet werden:

> Ruderboot und Pedalo CHF 8.-/30 Min. und CHF 12.-/1 Stunde
> Stand Up Paddle CHF 5.-/30 Min. und CHF 10.-/1 Stunde
> Minigolf-Anlage mit 18 Bahnen
> Zwei Beach-Volleyball-Felder

Reservation und Vermietung für alle Anlagen beim Kiosk. Ausserdem gibt es eine Slackline über den See, neu wieder ein Wassertrampolin und ein Floss mit Liegefläche.

Pumptrack

Der Pumptrack am Badesee begeistert alle – vom kleinsten Laufradfahrer, über Scooter-Kids, hin zu Skatern und Biker*innen. Er ist aufgeteilt in einen Kidstrack, einen Pumptrack mit steilen Kurven sowie einen Skatebereich mit spannenden Rails und Hindernissen. Ebenfalls gibt es eine Mietstation zur Selbstbedienung für Schoner, Scooter, Skateboard, Helm.

Kinderspielplatz

Der Kinderspielplatz liegt gleich neben dem Kiosk und erwartet seine kleinen Besucher*innen mit einem Abenteuerland aus Schaukeln, Rutschbahn, einem grossen Klettergerüst, einem Wasserspiel und vielem mehr. Gleich nebenan liegt der grosse «Sändeliplatz», gedeckt von einem Sonnensegel, wo kleine Sandpirat*innen stundenlang graben können.

Mehr Informationen unter

www.valsurses.ch/badesee

Tennis im Val Surses

Seit letzten Sommer gibt es in Savognin drei neue Allwetter-Tennisplätze und in Bivio können Tennisfans auf dem Multisportplatz im Dorf spielen.

Angebot

Bivio: Reservation bei der Infostelle in Bivio, bivio@valsurses.ch oder Tel. 081 684 53 23

Savognin, La Nars: Reservation bei der Gästeinformation Savognin unter Tel. 081 659 16 16, ferien@valsurses.ch oder direkt mit der Gotcourts App.

Platzkosten pro Stunde: CHF 28.– (Gästekarte: CHF 26.–) pro Platz

Privatlektionen für Erwachsene und Kinder: Auf Anfrage bei Peter Baggenstos, Tel. 079 681 60 44

Club-Mitgliedschaft

Falls Sie regelmässig Tennis spielen möchten, können Sie dem Tennisclub Savognin beitreten (Jahresgebühr CHF 150.–, Junioren CHF 50.–). Damit haben Sie die Möglichkeit, jeweils von April bis Oktober beliebig oft auf den drei neuen Allwetter-Plätzen in La Nars zu spielen. Infos und Anmeldung bei Patrick Thurner, info@drogaria.ch oder Tel. 079 598 96 17.

Plauschmannschaft

Jeweils Montagabend ab 18.30 Uhr trifft sich die Plauschmannschaft zum Tennis spielen. Weitere Spieler*innen sind herzlich willkommen! Infos bei Marc Decurtins, Tel. 078 899 38 17, marcdecurtins@hotmail.ch

Plausch-Tenniskurse für Kinder

Jeweils mittwochs von 10.00 – 12.00 Uhr auf den neuen Tennisplätzen in Savognin: Vom 3. Juli bis 14. August sowie 2. bis 16. Oktober. Anmeldung unter valsurses.ch/erlebnisse

Mehr Informationen zu Tennis allgemein:

www.valsurses.ch/tennis

Plausch-Tenniskurse für Kinder mit Peter auf den neuen Plätzen in Savognin

Etwas Gutes für Ihre Gesundheit

Lassen Sie es sich gutgehen und entspannen Sie in der Sauna, in einem Bad, im Gym oder bei einer wohltuenden Behandlung in einer der Gesundheitspraxen in unserem Tal.

Sich etwas Gutes tun mit einem der vielen schönen Angebote im Tal. Bild: Giada Lo Faro, Massagen center la stalla

Wellnessbereiche der Hotels

Die Wellnessbereiche diverser Hotels sind auch für externe Besucher*innen geöffnet:

> **Residenza Plaz, Bivio:** Hallenbad und Sauna
> **Hotel Post, Bivio:** Sauna und Dampfbad
> **Hotel Grischuna, Bivio:** Sauna und Whirlpool
> **Hotel JUFA, Savognin:** Sauna und Infrarotkabine

Die Anlagen sind je nach Verfügbarkeit zugänglich, bitte vor Besuch prüfen.

Fitness- und Koordinationstraining, Center da sanadad

Das Center da sanadad Savognin bietet neben dem Spital- und Arztpraxenbetrieb auch Angebote wie **Physiotherapie, Koordinations- und Krafttraining** sowie regelmässige **Pilateskurse**. Der **Fitnessbereich** ist öffentlich. Es können verschiedene Abos gelöst und individuelle Trainings gebucht werden.

www.cds-savognin.ch

Gesundheitsbehandlungen

Ergänzend können Sie bei diversen Anbietern von Massagen, TCM, Akkupunktur, Schmerztherapie, Personaltraining, Fusspflege, Homöopathie und Kosmetik-Behandlungen buchen:

Atemtherapie, Marlen Künzli
Geniessen Sie eine Atembehandlung oder eine Atemmassage bei Marlen Künzli. Die Atemtherapie ist sehr vielseitig einsetzbar.

www.atempotenzial-marlen.ch

Beauty Point, Renata Scherzinger
Kosmetikbehandlungen von Kopf bis Fuss und Nageldesign bei Beauty Point im ehemaligen Hotel Cresta in Savognin.

Telefon: 079 482 13 13

Ernährungsberatung «Vitamin Esthi»
Dank einem ganzheitlichen und präventiven Ansatz eine gesunde und ausgewogene Ernährung anstreben.

www.vitaminesthi.ch

Fusspflege SFPV, Christine Caspar
Die erfahrene diplomierte Fusspflegerin Christine Caspar bietet mobile Fusspflege an: Christine besucht Sie Zuhause, im Spital, Heim oder in der REHA-Klinik. Risikopatienten werden nicht behandelt.

www.casparmobilefusspflege.ch

Fusspflege SFPV, Paulina Lozza
Bei Paulina Lozza können Sie in Cunter Termine nach Vereinbarung für Ihre Fusspflege vereinbaren.

Telefon: 079 265 72 53

Gesundheitspraxis Momentum, Peggy Fuhrmann
Peggys ganzheitlicher Ansatz kombiniert sportwissenschaftliche Erkenntnisse und naturheilkundliche Therapien. Neben Therapien sind auch Einzelbehandlungen, Pilateskurse oder Vorträge im Angebot.

www.gesundheitspraxis-momentum.com

Klassische Homöopathie, Sarah Dedual
Einsatz bei verschiedensten akuten und chronischen Krankheiten. Die Behandlung kann auch in Kombination mit der Schulmedizin und begleitend zu einer medikamentösen Therapie erfolgen.

www.sarahdedual.ch

Massagen center la stalla, Giada Lo Faro
Eine Expertin für Spa und Massage seit 25 Jahren: In der schön renovierten Scheune an der Hauptstrasse (im «Stall») von Savognin bietet Giada Lo Faro ihre Behandlungen an.

www.centrorisveglio.com

Massascha Surses, Silvia Demarmels
Silvia Demarmels bietet Gesundheitsmassagen über Kolonbehandlung bis zur Narbenbehandlung und Schröpfen an.

Telefon: 078 724 17 51

Medizinische Massagen, Nadia Pruneri
Massagen in Bivio und St. Moritz. Behandlungen in der Praxis oder mit Heimservice möglich. Anamnese und Behandlungsplan sind bei Bedarf inbegriffen.

www.juliermassage.ch

Thaiyogamassage, Anna Barbara Rageth
Eine sanfte, dynamische Ganzkörpermassage, bei der mit Handballendruck, Daumen und Füssen auf Meridianpunkten und Energielinien gearbeitet wird: tiefenentspannend und harmonisierend.

www.annabarbara-rageth.ch

Alle Anbieter und deren Angebote finden Sie als Übersicht unter

www.valsurses.ch/gesundheit

Thaiyogamassage geniessen

VERANSTALTUNGEN vom 8. Mai bis 27. Juni 2024

Fr/So, 10./12.05.24	5.30 – 11.30 Uhr	**Balzende Birkhähne,** Cunter, weitere Informationen unter info@parc-ela.ch, Tel. 081 508 01 12 oder parc-ela.ch/veranstaltungen
Di/Mi, 14./15.05.24	17.00 Uhr	**Handletteringkurs «Auszeit»,** im ELAFora in Salouf, weitere Informationen und Anmeldung unter valsurses.ch/events
Do, 16.05.24	13.15 Uhr	**Wanderung «Ferrereia/Eisenschmelze Flex»,** Gruppa Cordial, weitere Informationen unter Tel. 079 565 02 01 oder bmodetta@bluewin.ch
Fr-So, 17.-19.05.24		**Naturzauber-Tage mit Yoga & Waldbaden,** Yoga-Zauberland und Umgebung Cunter, mit Irma Saner und Silvana Candreia, mehr Informationen und Anmeldung unter irma@yoga-zauberland.ch oder yoga-zauberland.ch
So, 19.05.24	20.30 Uhr	**Jahreskonzert der Musica instrumentala Savognin,** Sala Grava in Savognin, weitere Informationen unter valsurses.ch/events
Mo, 20.05.24	6.00/9.00 Uhr	**Vogelexkursion und Bauernfrühstück,** Hof Christen Vazerol in Brienz/Brinzauls, mehr Informationen und Anmeldung unter parc-ela.ch/veranstaltungen
Di, 21.05.24	14.00 – 16.00 Uhr	**Roundabout – einfach Singen im Kreis,** altes Gemeindehaus, Parsonz, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 076 449 44 70 oder morymusic@hotmail.com
Fr-So, 24.-26.05.24	15.00 Uhr	**Kreativ-Workshop «Im Salon der Musen»,** im ELAFora in Salouf, weitere Informationen und Anmeldung unter valsurses.ch/events
Fr, 24.05.24	19.00 Uhr	**Kabarett «Menströse Frauen»,** im ELAFora in Salouf, weitere Informationen und Anmeldung unter contact@ela-fora.ch oder Tel. 081 552 88 55, valsurses.ch/events
Do, 30.05.-1.06.2024		**Workshop «Heilkraft durch das Lösen des UR Switchings»,** im ELAFora in Salouf, weitere Informationen und Anmeldung unter contact@ela-fora.ch oder Tel. 081 552 88 55, valsurses.ch/events
Fr-Mo, 31.05.-03.06.24		**Mitmach-Erlebnis «Val Surses hinter den Kulissen»,** Mehrtages-Package von diversen Leistungsträgern im Tal, Savognin, weitere Informationen und Anmeldung unter valsurses.ch/events
Sa, 01.06.24	8.30 Uhr	**Bike- und Wanderweg-Putztag,** Werkhof vis-à-vis Florians Weinstube, Savognin, weitere Informationen und Anmeldung unter info@anavantsurses.ch oder anavantsurses.ch/programm
Di, 04.06.24	14.00 – 15.30 Uhr	**Café Zeitlos,** Treffpunkt für Angehörige, Interessierte und Menschen mit Demenz, Bäckerei Casparin in Savognin, Informationen unter Tel 081 253 91 40, alzheimer-schweiz.ch/gr
Do, 06.06.24	14.00 Uhr	**Wanderung «Tiefencastel-Lantsch-Crap la Tretscha-Lantsch»,** Gruppa Cordial, Postplatz Savognin, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 079 565 02 01 oder bmodetta@bluewin.ch
Sa, 08.06.24	9.00 Uhr	**PumpKing Challenge,** Fun-Contest beim Pumptrack am Lai Barnagn in Savognin, weitere Informationen und Anmeldung unter valsurses.ch/events
Sa, 08.06.24	12.00 – 14.00 Uhr	**Megsa lungia am Bergfahrt Festival,** im Dorfkern von Bergün. Mehr Informationen unter parc-ela.ch/veranstaltungen / Hinweis: Das Bergfahrt Festival dauert vom 7. bis 9. Juni 2024.
Sa, 08.06.24	17.00 Uhr	**Partenza da stad – Informationsveranstaltung,** Ort noch offen, weitere Informationen und Anmeldung unter valsurses.ch/partenza
Sa, 08.06.24		**Öffentliches Golfturnier in Alvaneu,** Golfplatz Alvaneu, weiter Informationen und Anmeldung unter info@golf-alvaneu.ch oder golf-alvaneu.ch
So, 09.06.24	9.30 Uhr	**Golfturnier von Anavant Surses,** Golfplatz Alvaneu, weitere Informationen und Anmeldung unter anavantsurses.ch/programm
So, 09.06.24	11.00 – 17.00 Uhr	**Tag der offenen Tür im ELAfora in Salouf,** ehemaliges Restaurant Ela bei Pulens in Salouf, weitere Informationen unter ela-fora.ch oder c.pipola@ela-fora.ch
Di, 11.06.24	14.00 – 16.00 Uhr	**Roundabout – einfach Singen im Kreis,** altes Gemeindehaus, Parsonz, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 076 449 44 70 oder morymusic@hotmail.com
Fr, 14.06.24	9.00 – 16.00 Uhr	**Parc Ela-Freiwilligentag Neophyten,** Filisur, mehr Informationen und Anmeldung unter parc-ela.ch/veranstaltungen
Mi, 19.06.24		**Öffentliches Golfturnier in Alvaneu,** Golfplatz Alvaneu, weiter Informationen und Anmeldung unter info@golf-alvaneu.ch oder golf-alvaneu.ch
Mi, 19.06.24	14.30 – 17.30 Uhr	**Exkursion «Schmetterlinge im Parc Ela»,** Alvaneu Dorf, mehr Informationen und Anmeldung unter parc-ela.ch/veranstaltungen
Do, 20.06.24	16.00 Uhr	**Grillade in Rona,** Gruppa Cordial, Treffpunkt beim Skischulbüro Savognin, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 079 565 02 01 oder bmodetta@bluewin.ch
Fr-So, 21.-23.06.24		**Workshop «Heilkraft durch das Lösen des UR Switchings»,** im ELAFora in Salouf, weitere Informationen und Anmeldung unter contact@ela-fora.ch, Tel. 081 552 88 55, valsurses.ch/events
Fr-So, 21./22./23.06.24	20.00 Uhr	**«Ein Waldstück» – ein Theater-Erlebnis im Parc Ela-Wald,** genaue Orte noch offen (entweder Bergün, Alvaneu, Wiesen, Lantsch/Lenz Savognin), mehr Informationen und Anmeldung unter parc-ela.ch/veranstaltungen
Sa/So, 22./23.06.24		**Fussball-Grümpelturnier des CB Surses,** Fussballplatz Tinizong, mehr Informationen und Anmeldung beim CB Surses unter cbsurses.ch
Sa-Mo, 22.-24.06.24	9.00 Uhr	**Kräuterwanderung «Das Geheimnis der Kräuterheilkunde lüften»,** mit Arturo Fasciati bei Bivio, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 081 684 10 27 oder valsurses.ch/events
Sa, 22.06.24	9.00 Uhr	**Fotografie-Workshop «Wasser Alp Flix»,** auf der Alp Flix mit Fotograf Udo Wuchner, weitere Informationen und Anmeldung unter wuchner.photography
Di, 25.06.24		**Eröffnung des Weissen Turms in Mulegns,** weitere Informationen unter origen.ch
Di, 25.06.24	14.00 – 16.00 Uhr	**Roundabout – einfach Singen im Kreis,** altes Gemeindehaus, Parsonz, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 076 449 44 70 oder morymusic@hotmail.com
Di/Mi, 25./26.06.24	20.00 Uhr	**«Ein Waldstück» – ein Theater-Erlebnis im Parc Ela-Wald,** genaue Orte noch offen (entweder Bergün, Alvaneu, Wiesen, Lantsch/Lenz, Savognin), mehr Informationen und Anmeldung unter parc-ela.ch/veranstaltungen

REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

Täglich von 10.-30.06.24 jeweils 11.00, 13.00 und 15.00 Uhr		**Origens Führungen «DEN LÖWEN WECKEN»,** Post Hotel Löwe in Mulegns, weitere Informationen und Tickets unter origen.ch
ab Donnerstag, 20.06.2024		**Origens Sommerfestival «Kain & Abel»,** weitere Informationen unter origen.ch
Täglich		**Pumptrack am Lai Barnagn mit Kidstrack und Skatebereich,** weitere Informationen unter valsurses.ch/pumptrack
Täglich		**Frisbee-Golf beim Waldspielplatz Lareschs,** Informationen und Spielbeschrieb unter valsurses.ch/frisbee-golf
Täglich		**Schatzsuche für Kinder,** beim Waldspielplatz Lareschs in Savognin, weitere Informationen unter valsurses.ch/schatzsuche
Montags	9.00 – 10.15 Uhr	**Yoga in Cunter,** weitere Informationen bei Irma, Tel. 078 748 33 10, irma@yoga-zauberland.ch oder yoga-zauberland.ch
Montags	14.00 – 18.00 Uhr	**Biblioteca populara,** Savognin, Tel. 081 637 14 77
Montags	16.00 – 18.00 Uhr	**Biblioteca Surgôt,** Bivio, Tel. 079 304 47 57
Dienstags	9.00 – 9.55 Uhr	**Pilates im Center da Sanadad,** Fitnessstudio Center da Sanadad Savognin, mehr Informationen und Anmeldung unter cds-savognin.ch
Dienstags **Mittwochs**	18.30 – 20.00 Uhr 9.30 – 11.00 Uhr	**Yoga in Bivio,** Biviolino, weitere Informationen und Anmeldung bei Denise Giovanoli Tel. 078 834 20 18
Mittwochs ausser Schulferien	19.30 Uhr	**Polysportive Gymnastik für jedermann,** in der Turnhalle der Sala Grava in Savognin, weitere Informationen unter valsurses.ch/events
Donnerstags	9.00 – 10.15 Uhr	**Yoga in Cunter,** weitere Informationen bei Irma, Tel. 078 748 33 10, irma@yoga-zauberland.ch oder yoga-zauberland.ch
Donnerstags	18.15 – 19.10 Uhr 19.15 – 20.10 Uhr	**Pilates im Center da Sanadad,** Fitnessstudio Center da Sanadad Savognin, mehr Informationen und Anmeldung unter cds-savognin.ch
Freitags	14.00 – 18.00 Uhr	**Biblioteca populara,** Savognin, Tel. 081 637 14 77
Freitags	16.00 – 18.00 Uhr	**Biblioteca Surgôt,** Bivio, Tel. 079 304 47 57
Freitags, **17./31.05./14./21./28.06.24**	18.00 – 19.00 Uhr	**Faszientraining in Savognin,** Sala Grava, mit Schmerz- und Bewegungstherapeutin Nicole Hottinger, Anmeldung unter: info@nicolastique.ch, 078 617 58 51 oder nicolastique.ch/savognin
Samstags, **11./25.05./8.06.24**	17.00 – 18.00 Uhr	**Faszientraining in Cunter,** Yoga Zauberland, weitere Informationen und Anmeldung unter info@nicolastique.ch oder Tel. 078 617 58 51 bzw. unter nicolastique.ch
Auf Anfrage		**Kutschenfahrten, Ponyreiten und Reitstunden/-ausflüge,** Savognin, Giatgen Arpagaus, Tel. 081 684 15 56 oder 079 271 00 67
Auf Anfrage		**Pferdebegegnung oder pferdegestütztes Coaching,** Reiten, Nuad Thai Massage und Jikiden Reiki Wombblessing, Infos bei Sieglinde Zottmaier unter Tel. 079 661 98 58, pacific@terramaterna.ch, terramaterna.ch
Auf Anfrage		**Gesundheitsmassagen,** Salouf, Silvia Demarmels, Tel. 078 724 17 51
Auf Anfrage		**Gesundheitspraxis,** Savognin, Sabrina Gantner, Naturheilpraktikerin Tel. 079 374 37 39, sabrina.schoebi@gmail.com, plagn-veta.ch
Auf Anfrage		**Gesundheits- und Wellnessmassagen,** Bivio, Edda Hergarten, diplomierte Gesundheitsmasseurin, Tel. 079 572 33 67
Auf Anfrage		**Thai-Yogamassagen,** Savognin, Anna Barbara Rageth, Tel. 078 884 97 79, annarageth@hotmail.com
Auf Anfrage		**«Schmerz- und Bewegungstherapie»** nach der Methode von Liebscher & Bracht mit Nicole Hottinger, info@nicolastique.ch oder Tel. 078 617 58 51
Auf Anfrage		**Ernährungsberatung,** Esther Löffel, dipl. Ernährungstherapeutin, info@vitaminesthi.ch, www.vitaminesthi.ch
Auf Anfrage		**Fussreflexzonen-Massagen,** Savognin, Doris Bühler, Tel. 079 449 22 87, dorisbuehler9@gmail.com
Auf Anfrage		**Mobile Fusspflege,** Christine Caspar, dipl. Fusspflege SFPV, im Albulatal bis Savognin, Tel. 077 539 90 84, casparmobilefusspflege@gmail.com oder casparmobilefusspflege.ch
Auf Anfrage		**Atemtherapie,** Savognin, Marlen Künzli, Tel. 079 507 27 11, info@atempotenzial-marlen.ch oder atempotenzial-marlen.ch

VORSCHAU AUSSTELLUNGEN

Mo bis Fr	13.30 – 16.30 Uhr	**Textilwerkstatt,** Atelier Pôss, Riom, Lucia Netzer-Peduzzi, Tel. 081 637 14 80, info@poss.ch, poss.ch
Ab Do, 27.06.24: **Dienstags** **Mittwochs** **Donnerstags**	 17.00 – 19.00 Uhr 19.00 – 21.00 Uhr 17.00 – 20.00 Uhr	**Ausstellung «Familienleben nach 1800»** Geschichten und Dokumente von hiesigen Familien im 19. Jh., Museum Regiunal, Savognin, Tel. 078 656 13 13, info@museumsavognin.ch, museumsavognin.ch
Ab Sa, 29.06.24: **Do bis So**	 16.00 – 18.00 Uhr	**Ausstellung «Zeichnungen von Chen-Yi Fasciati»** Sala Segantini in Savognin, Vernissage am 29.06.24, mehr Informationen unter valsurses.ch/events

Der Höhepunkt der Zirkuswoche: die Vorstellung am Freitag

Zauberhafte Kinder- und Jugendzirkuswochen

Erlebe die Welt des Zirkus mit Jonglieren, Balancieren und vielem mehr. Das Anmeldefenster für die beiden Zirkuswochen im Juli und Oktober in Savognin ist offen. Mach auch du mit!

Der Zirkus Marotte, die Tourismus Savognin Bivio Albula AG und der Pinocchio-Club führen gemeinsam in der Sala Grava die beliebte Kinder- und Jugendzirkuswoche durch. Die Kleinsten besuchen nur am Vormittag die Zirkusschule, die Grösseren auch am Nachmittag. Der Höhepunkt der Woche ist die Vorstellung am Freitagabend. Hier präsentieren die Kinder das einstudierte Programm. Die Kinder haben die Möglichkeit, mit den Betreuer*innen das Mittagessen einzunehmen. Kosten: CHF 10.– pro Tag/Kind

Daten Sommer und Herbst 2024

> Montag bis Freitag, 15. bis 19. Juli
> Montag bis Freitag, 7. bis 11. Oktober

Bitte die Anmeldefristen und -bestimmungen beachten. Besten Dank.

Gruppenaufteilung

> **Gruppe 1:** Kinder, die nach den Sommerferien in den 2. Kindergarten oder die 1. Klasse kommen
> **Gruppe 2:** Kinder, die nach den Sommerferien in die 2. Klasse kommen
> **Neu Gruppe 3 (nur im Sommer):** Jugendliche, die nach den Sommerferien in die 2. Oberstufe kommen

Kurszeiten

> **Gruppe 1:** 9.15 – 12.00 Uhr
> **Gruppe 2:** 9.15 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr
> **Gruppe 3 (nur Sommer):** 9.15 – 13.00 Uhr / optional: 15.45 – 17.45 Uhr

Am Freitag haben alle Kinder nur am Vormittag Kurs.

Preis pro Kind/Woche

> **Gruppe 1:** CHF 220.–
> **Gruppe 2:** CHF 270.–
> **Gruppe 3 (nur Sommer):** CHF 320.–, optional Luftakrobatik + CHF 50.–

Anmeldungen jetzt möglich unter

www.valsurses.ch/kinderzirkus

Kinderzirkus-Package im Herbst

Buchen Sie das Kinderzirkus-Package für Familien und geniessen Sie eine Woche in einer gemütlichen Ferienwohnung inklusive der Zirkuswoche «Marotte» im Oktober für die Kinder.

Ausserdem gibt es ein Überraschungsgeschenk im Tourismusbüro Savognin und mit der Gästekarte erhalten Sie diverse Vergünstigungen auf das vielseitige Sommerangebot. Erleben Sie eine aktive und abwechslungsreiche Woche im Val Surses.

Weitere Informationen unter

www.valsurses.ch/packages

Neu: Singcamp

Eine Woche lang eintauchen in die Welt des Singens – das können Kinder zwischen 8 und 13 Jahren im neuen Singcamp.

Unter der Leitung von Maria Capeder, der Leiterin des Kinderchors La Bargeda, des Projektchors Cantastic sowie erfahrene Musikschullehrerin, erleben die Kinder eine unvergessliche Zeit voller Musik und Spass in der Mehrzweckhalle in Salouf. Das Singcamp findet jeweils vormittags statt, sodass noch genug Zeit bleibt, am Nachmittag das Val Surses zu erkunden. Am Ende der Woche wird das Geübte bei einer Aufführung den Eltern, Geschwistern, Freunden oder Grosseltern präsentiert.

Daten

> 29. Juli – 2. August 2024
> Anmeldeschluss: 31. Mai 2024

Kurszeiten

> Montag bis Freitag, jeweils von 9.30 bis 12.00 Uhr
> Freitag Aufführung um 17.00 Uhr

Preis

> CHF 180.– pro Kind/Woche

Weitere Informationen und Anmeldung

www.valsurses.ch/singcamp

Kinder von «La Bargeda» bei einem Auftritt

Vorschau Sommer-Erlebnisse

Diesen Sommer warten allerlei neue Abenteuer auf Kinder und ihre Familien. Ergänzt werden sie von beliebten Klassikern, die ebenfalls nicht fehlen dürfen.

Entdeckt und lernt das Val Surses besser kennen mit unserem Sommerprogramm. Die verschiedenen Erlebnisse führen euch querbeet durch das Val Surses.

Kleine Insektenforscher im Val Surses © lorenzfischer.photo

Einige der Angebote für Kinder

> **Kleine Insektenforscher im Val Surses:** Du gehst mit Lupenbecher und Netz auf Schmetterlings- und Insektensuche.

> **Bergkräutersalz herstellen:** Zuerst sammeln wir die Kräuter und stellen danach ein feines Salz her.

> **Lavendel-Windlicht:** Lass uns ein schönes Windlicht basteln.

> **Backen und Spielen:** Das darf bei keinem Kinderprogramm fehlen!

> **Plausch-Tennis für Kinder:** Wir spielen auf den neuen Plätzen in Savognin.

> **Naturmandala gestalten:** Hier macht das Sammeln der Materialien mindestens ebenso viel Spass…

> **Baumpflanzen mit dem Förster:** Pflanzt mit eurer Familie einen Baum und erfahrt viel Wissenswertes zum Wald in der Region.

> **Blick in die Uhrenwerkstatt in Parsonz:** Beim Besuch des Uhrmachers erhaltet ihr einen Einblick, wie Uhren hergestellt oder repariert werden.

Ausserdem besuchen wir einen Imker, einen Schreiner oder die Käserei Nossa Caschareia und sind wieder unterwegs, um Wildtiere zu beobachten oder Spuren zu lesen. Die gesamte Übersicht der Angebote findet ihr in der neuen Broschüre «Sommer-Erlebnisse».

Weitere Informationen und Anmeldung unter

www.valsurses.ch/sommererlebnisse

JUFA HOTELS

JUFA HOTEL SAVOGNIN

MONATSMENU

Grüner und weisser Spargel
mit Erdbeeren, Rucola und Pinienkerne
an einem Roquefort-Dressing
***
Kalbssteak vom Grill
Balsamico-Jus
mit Bärlauch Risotto und sautiertem Gemüse
***
Erdbeer-Parfait mit Rhabarberkompott

CHF 65.-

Wir haben ab 17. Mai wieder geöffnet.

Frühstücksbuffet

von 7.00 bis 10.00 Uhr

Restaurant Sonnenterrasse

von 11.30 bis 17.00 Uhr
und
von 18.00 bis 21.00 Uhr

Hotelbar bis 22.00 Uhr

Auch für externe Gäste

bun appatet!

Veia Grava- Savognin
Reservationen unter Tel. 081 723 70 83

Spielplatz Lareschs in Savognin mit mehreren Grillstellen und schöner Aussicht

Spielplätze und Grillstellen

Spielen, klettern, geniessen und natürlich fein essen: Zahlreiche Spielplätze und Grillstellen in der Ferienregion laden dazu ein, einen tollen Tag zu verbringen.

Einige der Plätze sind Klassiker, andere vielleicht noch nicht so bekannt – aber sicher wert, einmal besucht zu werden:

Spielplätze mit Grillstellen

> **Cunter, Gnignia:** Oberhalb vom Dorf mit Sitzgelegenheiten, Wasserspiel und Weitsicht.
> **Rona, Plang Gicrs:** Gegenüber vom Geissenhof mit Klanggarten, Barfussweg, Rutschbahn, Bach, Sitzgarnituren und WC. Beim Geissenhof können Produkte zum Grillieren direkt vom Hofladeli bezogen werden. Der Geissenhof hat ein Hofbeizli mit erfrischenden Getränken.
> **Savognin, Lareschs:** Oberhalb Savognin beim Lärchenwald mit Waldspielpfad, Geschicklichkeitsparcours, Rutschbahnen, Seilbahn, Sitzgarnituren und WC.
> **Savognin, Lai Barnagn:** Am Badesee mit diversen Grillstellen, Sitzgelegenheiten, Sandkasten und weiteren Spielmöglichkeiten, Minigolf, Kiosk und sanitären Einrichtungen.

Spielplätze

> **Bivio, Mehrzweckgebäude, Jerts:** Behindertengerechter Spielplatz der Stiftung «Denk an mich» beim Schulhaus mit Sitzgelegenheiten und Tisch.
> **Salouf, Sur Lai:** Beim Schulhaus mit Sitzbänken, Sandkasten und Spielsachen.
> **Savognin, Grava:** Beim Schulhaus Grava, gegenüber der Bibliothek.
> **Tigignas:** Pistenbully-Klettergerüst, LIKEaBIKE-Parcours und grossem Indoor-Spielplatz mit Bällebad, Bobbycars, uvm. beim Bergrestaurant.

Grillstellen

> **Bivio, beim Klettergarten:** Mit kleinem Unterstand, falls das Wetter kurzfristig wechselt.
> **Cre digl Lai:** Mit einladendem Bergbach und schattigem Platz.
> **Salouf, Pulens (Lueras):** Mit Bergbach, der zum Stauen einlädt und kleiner Holzbrücke. Die perfekte Abkühlung im Sommer.
> **Somtgant, Crap Farreras:** Mit Aussichtspunkt und Gästebuch am Fahnenmast.
> **Lai Lung:** Mit kleinem, aber wunderschönem Bergsee.

Bitte beachten

> Immer die öffentlichen Grillstellen benutzen.
> Feuer nach dem Grillen löschen.
> Warnhinweise betreffend Waldbrandgefahr beachten.
> Keinen Abfall liegen lassen.

Alle Spielplätze und Grillstellen unter

www.valsurses.ch/spielplätze
www.valsurses.ch/grillstellen

Schatzsuche

Dieses Jahr steht die Schatzsuche in Savognin ganz im Zeichen von Märchen, Elfen und Waldbewohnern und führt dich rund um den Spielplatz Lareschs.

So geht's: Hole dir deine Schatzkarte im Tourismusbüro Savognin, beim Kiosk am Lai Barnagn oder im JUFA Hotel und folge den Hinweisen. Um den Schatz zu finden, musst du verschiedene Aufgaben lösen und Fragen beantworten. Vielleicht triffst du unterwegs auf den vorwitzigen Pinocchio, den flinken Hasen und das neugierige Eichhörnchen, die dir mit Hinweisen weiterhelfen. Die einheimische Sprache Romanisch wird ebenfalls Teil der Schatzsuche sein.

Ein kleiner Tipp: In diesem Jahr kannst du deiner Kreativität freien Lauf lassen, indem du etwas aus den im Wald gefundenen Dingen bastelst oder baust. **Mach dazu ein Selfie** und sende es uns an ferien@valsurses.ch. Ende Sommersaison ziehen wir ein/e Gewinner*in.

Weitere Informationen

www.valsurses.ch/schatzsuche

Grillstelle bei Crap Farreras, nähe Somtgant

Trekken im Herzen Europas auf dem Parc Ela Trek

Etappe 6, Pass Lunghin © Irene Schuler

Seit letztem Sommer können Wanderbegeisterte aus nah und fern in 17 Tagesetappen die Alpen rund um den Parc Ela umrunden ohne zwischendurch ins Tal abzusteigen.

Entlang an unberührten Bachläufen geht es durch Moorlandschaften und alpine Wälder zu den schönsten Bergseen der Schweiz. Archaische Felsskulpturen sorgen immer wieder für ehrfürchtiges Staunen. 222 Kilometer und 15‘000 Höhenmeter können die Wandernden auf ausgeschilderten Wanderwegen auf dem neuen Parc Ela-Trek während 17 Tagen zurücklegen.

In jedem Etappenort steht mindestens eine Übernachtungsmöglichkeit zur Verfügung. Der Parc Ela Trek ist Teil eines Projektes zur regionalen Entwicklung (PRE) und in diesem Rahmen wurden Übernachtungsorte geschaffen, damit Wandernde überall ein Dach über dem Kopf haben sowie etwas Feines zum Essen bekommen.

Diese insgesamt fünf neuen Unterkünfte sind auf der Alp Faller, auf der Alp d’Err, in Stugl, in Jenisberg sowie auf der Passroute zwischen Bivio und Bergell – in der geschichtsträchtigen «Cesa da Sett» – zu finden.

Der Trek führt grösstenteils auf über 2’000 m über Meer rund um den Parc Ela: Von Tiefencastel nach Stierva, Radons, Plang Faller, Juf, auf den Septimer, den Julierpass, auf die Alp Flix, die Alp d’Err, zur Ela Hütte, nach Preda Bergün, zur Es-cha- und Keschhütte, ins Sertig, nach Stugl, Jenisberg, weiter auf die Wiesner Alp über die Alp Sanaspans bis zur Lenzerheide. Der Trek verläuft auf bestehenden Wanderwegen, wird aber nicht zusätzlich ausgeschildert. Es ist möglich, nur einzelne Etappen in Tagesausflügen, mehrtägige Touren oder den ganzen Trek am Stück zu erwandern. Die Übernachtungen bucht man direkt bei den Unterkünften.

Die Links zu den Übernachtungsorten sowie Informationen zu allen Etappen unter

www.parc-ela-trek.ch

Eröffnungsfest Tigias Plang Faller

Die ehemalige Senn- und Hirtenhütte steht neu als Übernachtungsort am Parc Ela Trek zur Verfügung. Ein Grund zu feiern: Kommen Sie beim offiziellen Eröffnungsfest vorbei, um die umgebaute Selbstversorgerhütte zu besichtigen, Festwirtschaft und Musik mit dem «Duo Hirschjäger» zu geniessen und anzustossen.

> **Datum**: Sonntag, 30. Juni 2024

> **Zeit**: 11.00 – 17.00 Uhr

> **Ort**: Tigias Plang Faller

Hinweis: Bus-Taxi ab Mulegns, Abfahrt: 10.55 Uhr nach Plang Faller. Anmeldung für Bus-Taxi bis Freitag, 28. Juni 2024 unter Tel. 079 343 33 74. CHF 5.- für Hin- und Rückfahrt.

Die Tigias Plang Faller ist mit insgesamt 12 Schlafplätzen ausgestattet. Ein besonderes Highlight bietet die historische Suite Piz Platta im Obergeschoss. Das gemütliche Arven-Doppelbett lädt Hüttenromantiker zu einem einmaligen Schlaferlebnis ein. Auf dem Dachgeschoss verzaubert das Arven-Doppelzimmer Piz Forbesch Wandergäste mit heimeliger Atmosphäre. Die übrigen 8 Schlafplätze sind mit abgetrennten Abteilen versehen – ein idealer Schlafplatz für unkomplizierte Wanderfreunde, die das pure Hüttenleben schätzen.

Infos und Buchung Übernachtung:

www.plang-faller.ch

Tigias Alp Faller: Übernachtungsort beim Parc Ela Trek

Buntspecht © Christoph Meier-Zwicky

Vogelexkursion und Bauernfrühstück am Pfingstmontag

Die traditionelle Vogelexkursion mit Bauernfrühstück findet dieses Jahr auf dem Hof Christen Vazerol in Brienz/Brinzauls statt.

Lauschen Sie am frühen Morgen, wie die Vögel ihre Melodien anstimmen und erfahren Sie von Landwirtinnen und Ornithologen, wie Kulturlandschaft und Vogelwelt zusammenhängen. Beim anschliessenden Bauernfrühstück können Sie hausgemachte Spezialitäten geniessen. Es ist auch möglich, nur am Bauernfrühstück teilzunehmen. Für Familien mit Kindern wird eine eigene Kinderexkursion angeboten.

> **Datum**: Montag, 20. Mai 2024
> **Zeit**: Vogelexkursion um 6.00 Uhr, Bauernfrühstück ab 9.00 Uhr
> **Ort**: Hof Christen Vazerol, Brienz/Brinzauls
> **Kosten**: Erwachsene CHF 35.– | Kinder 6 – 16 Jahre CHF 15.–

Anmeldung auf

www.parc-ela.ch/veranstaltungen

Schmetterlinge im Parc Ela

Der Schmetterlings-Spezialist André Besimo nimmt Sie mit auf eine spannende Exkursion durch die Alvaneuer Lebenswelt der kleinen Flattertiere.

Im Mittelpunkt der Exkursion steht der seltene Kreuzenzian-Ameisenbläuling, der nicht nur auf den Kreuzenzian, sondern auch auf eine spezielle Ameisenart angewiesen ist, um sich fortzupflanzen. Doch auch andere Schmetterlinge und weitere Insekten werden bestimmt und genauer vorgestellt. Mit Apéro.

> **Datum:** Mittwoch, 19. Juni 2024
> **Zeit:** 14.30 – 17.30 Uhr
> **Ort:** Alvaneu Dorf
> **Kosten:** CHF 40.–

Anmeldung auf

www.parc-ela.ch/veranstaltungen

Der Kreuzenzian-Ameisenbläuling © André Besimo

Freiwilligentag Neophyten

Helfen Sie mit, invasive Neophyten im Albulatal zu entfernen und lernen Sie dabei unter fachkundiger Anleitung, die Pflanzen zu unterscheiden.

Als «Neophyten» werden Pflanzenarten bezeichnet, die erst nach 1492 in eine Region eingeführt wurden. Wenn sie sich schnell ausbreiten, die einheimische Vegetation verdrängen und gesundheitsgefährend sind, gelten sie als invasiv. Am Freiwilligentag Neophyten soll unter anderem die Ausbreitung der Amerikanischen Goldrute und des Riesen-Bärenklau entlang der beiden Flüsse Landwasser und Albula in der Nähe des Landwasser-Viadukts verhindert werden.

Freiwilligeneinsatz im Parc Ela © lorenzfischer.photo

Dabei erhalten Sie viele wichtige Hinweise zu den unterschiedlichen Pflanzen und ihre Bedeutung im oder Gefahr für das Ökosystem.

> **Datum**: Freitag, 14. Juni 2024
> **Zeit**: 9.00 – 16.00 Uhr
> **Ort**: Bahnhof Filisur

Die Veranstaltung ist kostenlos.

Anmeldung auf

www.parc-ela.ch/veranstaltungen

Den Wald mit verschiedenen Stimmen entdecken © Verein Parc Ela

«Ein Waldstück.» Das besondere Theater-Erlebnis im Parc Ela-Wald

Das Stück von Romana Ganzoni nach einer Idee von Gian Rupf wird im Juni an fünf Abenden im Freien aufgeführt. Kommen Sie mit auf eine ganz besondere Kulturerfahrung im Wald.

Eine Schauspielerin, ein Schauspieler, eine Sängerin und ein Sänger freuen sich auf den Wald und laden 35 Personen ein, sie zu begleiten. Das Wagnis findet ohne Scheinwerfer und ohne Verstärker statt – allein der Wald wird zur Bühne für die vier Stimmen, die pur, unverstärkt und ungeschützt zusammen ertönen. In verschiedenen Gang- und Tonarten und mit einem Text von Romana Ganzoni werden Figuren und Geschichten heraufbeschworen, Wörter bäumen sich auf, Klänge erklingen, bis sie schliesslich in Dunkelheit und Schlichtheit abebben und nur noch der Wald zu den Gästen spricht. «Was haben wir schon zu verlieren? Der Wald tönt; immer …» Mit Nicole Knuth, Astrid Alexandre, Gian Rupf und Christian Zehnder. Anforderungen: Ca. 500 m Laufweg; witterungsangepasste Kleidung und gute Schuhe.

> **Datum**: 21./22./23. Juni sowie 25. und 26. Juni 2024, weitere Aufführungsdaten im August
> **Zeit**: 20.00 Uhr
> **Kosten**: CHF 35.–

Angaben zum Ort und Anmeldung auf
www.parc-ela.ch/veranstaltungen

Megsa lungia am Bergfahrt Festival

Beim 4. Bergfahrt Festival in Bergün/Bravuogn wird die alpine Kultur in literarischen, musikalischen oder philosophischen Beiträgen gefeiert. An der Megsa lungia können Sie ein Stück Bündner Kultur auch kulinarisch geniessen.

Der Bäuerinnen- und Landfrauenverein Bergün-Latsch-Stuls lädt ein zum Zmittag am langen Tisch: Geniessen Sie an der Megsa lungia eine feine Gerstensuppe mit Zutaten aus dem Parc Ela.

Die Megsa lungia in Bergün/Bravuogn © Verein Parc Ela

> **Datum:** Samstag, 8. Juni 2024
> **Zeit:** 12.00 – 14.00 Uhr
> **Ort:** Dorfkern von Bergün/Bravuogn. Bei Regenwetter: Florinett AG
> **Kosten:** CHF 15.–

Keine Anmeldung erforderlich. Das Bergfahrt Festival «Wasser und Walser» findet von 7. bis 9. Juni 2024 statt.

Das gesamte Programm gibt es auf
www.bergfahrtfestival.ch

Pärkelager «Ab in die Wildnis!»

Schlafen unter dem Sternenhimmel, am Feuer kochen, die Tierwelt kennenlernen und gemeinsam eine einmalige Zeit verbringen: Das Pärkelager vom Naturpark Beverin und dem Parc Ela findet dieses Jahr in Surava statt.

Kinder der Jahrgänge 2012 bis 2015 erleben hier bei Erkundungstouren der Tier- und Pflanzenwelt, Geschichten am Lagerfeuer und vielem mehr eine Woche voller Abenteuer – und jede Menge Spass.

> **Datum**: 1. bis 6. Juli 2024
> **Ort**: Lagerplatz Plang digl Bovs, Surava
> **Kosten**: CHF 420.– pro Kind, Geschwisterkind CHF 320.–
> **Wer**: Kinder der Jahrgänge 2012 – 2015

Weitere Informationen und Anmeldung bis 10. Juni 2024 unter
www.parc-ela.ch/paerkelager

Spiel und Spass im Pärkelager

Gemeindevorstand v.l.n.r.: Romeo Poltera, Irene Kolb, Daniel Wasescha, Adrian Ballat, Gregor Vellacher

«Nous tots ansemen»

Schwerpunkte und Ziele bis 2027

Der neue Gemeindevorstand hat die Schwerpunkte und Ziele für die laufende Legislaturperiode festgelegt. Diese bilden den roten Faden, um die Gemeinde Surses zu führen, zu gestalten und weiterzuentwickeln.

Die Schwerpunkte und Ziele der Legislatur 2024-2027 sind auf zwei Grafiken schematisch zusammengefasst. Ein breit abgestützter Meinungsbildungsprozess ist dem Gemeindevorstand dabei sehr wichtig. «Wir müssen die Herausforderungen gemeinsam und mit einer offenen und mutigen Gesprächskultur anpacken, nur so kommen wir mit der nötigen Geschwindigkeit vorwärts», sagt der Gemeindepräsident Daniel Wasescha.

Die Sicht der Zweitheimischen

Die Legislaturziele basieren auf dem Leitbild «Surses 2030» mit dem Leitsatz «Nous tots ansemen» – «Wir alle zusammen» – «Noi tutti insieme». Auf der Grafik bilden Leitbild und Leitsatz somit das Dach, welches alles zusammenhält. «Nous tots ansemen» bedeutet, gemeinsam über brennende Themen zu diskutieren und zu debattieren, aber auch gemeinsam Ideen zu erörtern und Lösungsvorschläge zu erarbeiten. Dies geschieht vor allem auf vier Ebenen: im Austausch mit «Val Surses Circle» und «Anavant Surses» sowie mit Orientierungsversammlungen und sogenannten Dörfergesprächen.

Im «Val Surses Circle» kommen die grossen und wichtigen Player des Tals zusammen: Tourismusorganisation, Bergbahnen, Skischule, Parc Ela, Handels- und Gewerbeverein, Gastroverband etc. «Anavant Surses» ist ein Netzwerkverein, welcher sich für das Surses einsetzt. Er zählt über 400 Mitglieder, darunter viele Zweitheimische und Feriengäste, die auf diesem Wege ihre Anliegen und Ideen einbringen können. «Die Sicht der Zweitheimischen zu berücksichtigen, ist uns wichtig. Sie bilden einen bedeutenden Meinungsblock, auch wenn sie auf politischer Ebene kein direktes Mitspracherecht haben», sagt Daniel Wasescha.

Austausch auf allen Ebenen

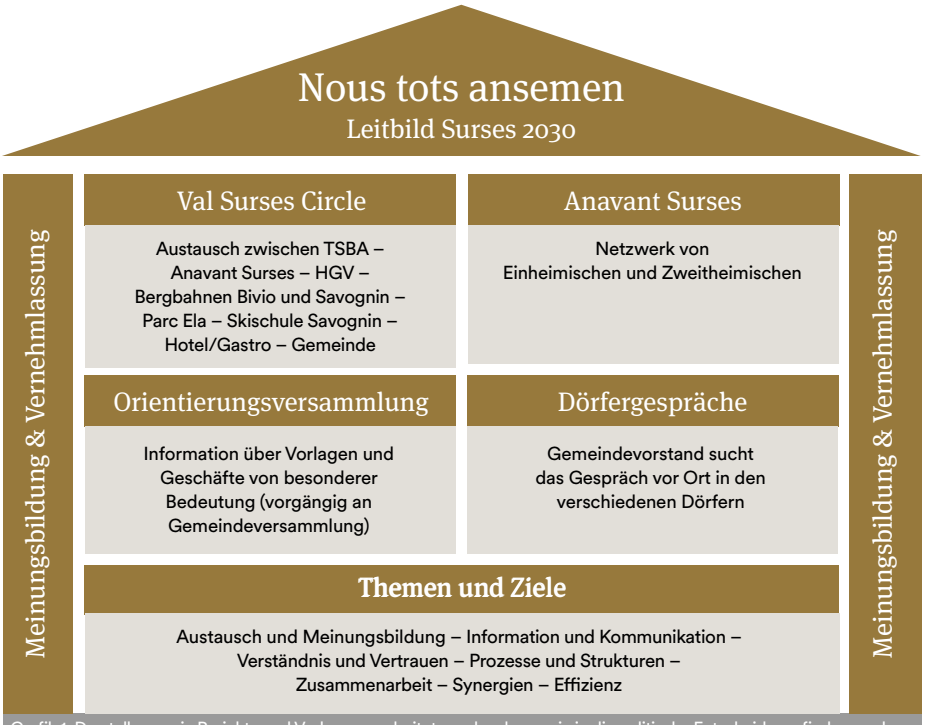
Die Meinung der Bevölkerung holt der Gemeindevorstand ausserdem bei Orientierungsversammlungen ein, wo über Geschäfte und Vorlagen besonderer Bedeutung informiert wird, dies als Vorbereitung für die später folgende Gemeindeversammlung oder Urnenabstimmung. Weiter organisiert er Dörfergespräche in den einzelnen Ortschaften, um gezielt über ortspezifische Themen zu diskutieren. Dieses so dargestellte «Haus der Meinungsbildung» sei nicht als fixes Konstrukt zu verstehen, betont der Gemeindepräsident, sondern als Modell, das aufzeigt, dass der Austausch auf verschiedenen Ebenen geführt werde. Nicht explizit erwähnt seien zum Beispiel die Kulturinstitution Origen oder das Center da Sanadad, zwei ebenfalls gewichtige Player im Surses, mit denen sich der Gemeindevorstand regelmässig austauscht.

Das Zusammenspiel ist entscheidend

Die zweite Grafik fasst die politischen Themenschwerpunkte und Ziele in acht Bereiche zusammen: Gemeindeeigene Immobilien, Finanzen, Wertschöpfung, Standortattraktivität, Betrieb und Unterhalt, Raumplanung, Verkehr, Energie und Nachhaltigkeit. «Jeder Bereich erfüllt ganz unterschiedliche Bedürfnisse. Alle sind wichtig und sie müssen zusammenspielen, um unser Tal weiterzubringen.» Das bedeutet, dass in allen Bereichen Herausforderungen und Projekte anstehen, die der Gemeindevorstand in den nächsten vier Jahren voranbringen will – und zwar nicht alleine, sondern «nous tots ansemen».

Weitere Informationen unter

www.surses.ch/legislaturziele



Grafik 1: Darstellung, wie Projekte und Vorlagen erarbeitet werden, bevor sie in die politische Entscheidungsfindung gehen.

Interview mit Gemeindepräsident Daniel Wasescha

Über 30 Schwerpunkte und Ziele sind für die nächsten vier Jahre definiert. Wo liegen die Prioritäten?

Wir haben versucht, die Themen zu priorisieren und auf die Departemente zu verteilen; aber das hat nicht funktioniert, weil wir die einzelnen Themen nicht isoliert betrachten wollen und dürfen. Vielmehr ist es dem Gemeindevorstand wichtig, das grosse Ganze im Blick zu behalten. Die beiden Grafiken veranschaulichen dieses Gesamtbild. Das bedeutet, alles hat gewissermassen Priorität, aber selbstverständlich kann nicht alles aufs Mal umgesetzt werden.

«Bessere Auslastung der Infrastruktur, warme Betten und bezahlbarer Wohnraum sind zentrale Themen.»

Daniel Wasescha

Wer oder was gibt den Takt vor?

Welche Themen, wann angepackt werden, bestimmen einerseits die Diskussionen auf den verschiedenen Gesprächsebenen; andererseits gibt es viele Sachzwänge, die wir berücksichtigen müssen. Ein Beispiel ist die Revision der Ortsplanung, welche von der kantonalen Gesetzgebung vorgeschrieben ist. Ein anderes ist die Schaffung des Werkhofs Surses, ein Projekt, das uns aktuell stark beschäftigt. Der Werkhof muss bald realisiert werden, weil im Sommer die Bauarbeiten beim Schulhaus Grava beginnen, wo derzeit Büros und Garagen des Werkdienstes eingerichtet sind.

Gemeindepräsident Daniel Wasescha

Schwerpunkte und Ziele der Legislatur 2024-2027

Prozesse und Strukturen / Digitalisierung

Gemeindeeigene Immobilien
Inventarisierung
Entwicklung / Bewirtschaftung
Bezahlbarer Wohnraum
Alpenvergabe

Finanzen
Analyse/Transparenz Service Public-Leistungen und touristische Geldströme
Taxen und Gebühren
Langfristiger Investitionsplan

Wertschöpfung
Auslastung: Hoch-/Nebensaison
Touristische Bauten
Warme Betten

Standortattraktivität
Bildung: Neubau Primarschule
Leben und wohnen im Surses
Zukunft Bivio

Betrieb / Unterhalt
Unterhalt touristische Bauten
Reklamationsmanagement
Werkgruppe: In-/Outsourcing / Make or buy / Image

Raumplanung
Revision der Ortsplanung
Planerische Vorbereitung der Entwicklungsschwerpunkte
Bauzonenbedarf

Verkehr
Busbetriebe
Zugang Radons: Winter / Sommer
Verkehrs- und Parkingkonzept
Savognin: Grava-Stradung

Energie und Nachhaltigkeit
Staudammerhöhung Marmorera
Konzession Marmorera
Nachhaltigkeit: ökologisch, ökonomisch wie auch sozial

Prozesse und Strukturen / Digitalisierung

Grafik 2: Anhand der acht Bereiche werden Themen aufgezeigt, die in den nächsten vier Jahren bearbeitet werden.

Auf der Liste stehen auch emotionale Themen wie Service-Public-Leistungen.

Ja, es ist wichtig darüber zu diskutieren, welche Dorfläden, Dorfbeizen und sonstige Infrastruktur wir uns leisten wollen und können. Die jeweiligen Vereinbarungen, die in nächster Zeit auslaufen, sind zum Teil noch vor der Fusion getroffen worden, als jedes Dorf verständlicherweise etwas für sich herausholen wollte. Doch nun braucht es eine Gesamtschau. Klar ist, die Gemeinde zahlt hohe Beiträge an diesen «Service-Public». Momentan können wir uns diese Beiträge durchaus finanziell leisten. Dem Gemeindevorstand geht es darum, die Bereiche möglichst ganzheitlich zu analysieren und transparent auf den Tisch zu bringen. Entscheidend ist, den einzelnen defizitären Dorfladen nicht einfach isoliert zu betrachten. Meiner Meinung nach werden zu viele Themen isoliert angeschaut und gelöst – das möchte ich gerne ändern.

«Wichtig ist, das grosse Ganze im Blick zu haben.»

Daniel Wasescha

Welche Themen haben die grösste Hebelwirkung?

Besonders hervorheben möchte ich zwei Themen. Zum einen müssen wir eine bessere Auslastung der Infrastruktur im Tal hinkriegen, hierbei geht es auch um die Thematik der warmen Betten. Und als zweites Thema: Die Gemeinde muss mithelfen, beim «bezahlbaren Wohnraum» schlaue Lösungen zu finden.

Wie wurden die Legislaturziele erarbeitet?

Die schematische Darstellung und viele Themen hatte ich bereits vor meiner Wahl zum Gemeindepräsidenten aufgeschrieben, quasi noch mit der Sicht des Aussenstehenden. Diese Liste habe ich dann in den Gemeindevorstand gebracht. Gemeinsam haben wir die Schwerpunkte und Ziele ergänzt und die beiden Grafiken erarbeitet. Diese dienen uns als roter Faden; aber auch die Bevölkerung, Gäste und Partner wissen so, wo die Herausforderungen auf politischer Ebene liegen. Denn wie gesagt: Um vorwärtszukommen, müssen wir alle zusammen am selben Strick ziehen. Nous tots ansemen.

Kommende Termine

MONTAG, 24. JUNI 2024
Gemeindeversammlung

MONTAG, 21. OKTOBER 2024
Gemeindeversammlung

MONTAG, 9. DEZEMBER 2024
Gemeindeversammlung

Tanzaufführung in der Burg Riom ©Admill Kuyler

SOMMERFESTIVAL «KAIN & ABEL»

10. JUNI – 11. AUGUST 2024

Origens Sommer wird dramatisch, fröhlich, kühn. Auf der Bühne geben die Mordsbrüder Kain und Abel den Ton an: Wir reflektieren berühmte Geschwisterpaare, himmlische Zwillinge, mythische Brüder, verfeindete Völker. Im Zuckerbäckerdorf Mulegns öffnen sich die Tore weit: Das historische Hotel Löwe lädt zum Verweilen im spektakulären, farbenfrohen Design, das die Spielfreude der Belle Époque inszeniert. Der Weisse Turm revolutioniert das Bauwesen mit digitalen Technologien.

Ein Dutzend neue Bühnenwerke

Das Thema der Geschwister prägt auch den Mythos und die Literatur. Kains Neid auf seinen Bruder Abel führt zum ersten Brudermord des Alten Testaments und findet sich auch im Koran. Romulus und Remus gründen Rom. Die Zwillinge Castor und Pollux landen am Sternenhimmel. Ptolemaios und Kleopatra kämpfen um die Regentschaft im alten Ägypten. Shakespeares Viola und Sebastian treffen sich nach langer Irrfahrt wieder. Schneeweisschen und Rosenrot bewirten den Bären. Die sechs Schwäne, die verfluchten Brüder aus Grimms Märchen, retten ihre Schwester vor dem Tod. Die Brüder Löwenherz reisen durch Jenseitswelten. Geschwisterliche Ideen prägen klösterliche Gemeinschaften, Konfessionen, Religionen, aber auch Künstlerfreundschaften, politische Kollektive. Auch Staatenbündnisse, Völkerverwandtschaften, nationale Verbundenheit berufen sich auf familiäre Bande, die sie aber nicht von Kriegen abhalten. Die Geschichte ist voller Beispiele, die Gegenwart auch. Der Brudermord lebt weiter. Neun Tanz-Choreographien, ein Musiktheater, eine Komposition sowie die humorvolle Commedia widmen sich dem zeitlosen Thema und gelangen diesen Sommer auf Origens Bühnen zur Uraufführung.

Origens Commedia auf Tournée

Ein Löwe erwacht

Am 10. Juni öffnet das Post Hotel Löwe in Mulegns seine Tore. Das einstige Flaggschiff der Julierroute erwacht aus dem Dornröschenschlaf. Mit ihm erblüht die Erinnerung an Nobelpreisträger, Zarenwitwen, Staatspräsidenten und Kronprinzessinnen, die dem Haus einst Glanz verliehen. Nun ist es Zeit für neue Gäste. Der Mulegnser Löwe ist eines der kostbarsten Hotels des Kantons Graubünden. Es erzählt vom frühen Alpinismus, vom Glanz der Belle Époque, vom Pioniergeist der Gründerdynastie. Es bezeugt auch den Durchhaltewillen der Besitzer, den zähen Überlebenskampf der letzten 100 Jahre.

Der Löwe ist viel mehr als ein Hotel. Er ist steingewordene Passgeschichte, Archiv für tausendfache Erinnerungen, Zeuge des Kunsthandwerks im fröhlichen Stilgemisch des Historismus. Der Löwe ist ein Hort der Gastfreundschaft, die in den alten Hospizen der Passrouten gründet. Beherbergen ist mehr als Zimmer vermieten. Nun ist der Löwe auch ein Theater. Ein Haus, das Sängerinnen, Tänzern, Schauspielerinnen – und natürlich den Gästen gehört. Denn Salons und Speisesäle waren immer schon ein wenig Bühnen. Wir laden Sie ein, das Haus ausgiebig zu besichtigen, bevor die Zimmer dann ab Juli vermietet werden. Vom 10. bis 30. Juni führen wir Sie dreimal täglich um 11 / 13 / 15 Uhr durch den illustren Hotelpalast. Die Anzahl Gäste ist beschränkt, daher ist eine Reservation unerlässlich. Im Ticketpreis von CHF 100 ist die Führung durch das Hotel, eine kleine Mahlzeit und die Anreise mit dem öffentlichen Verkehr ab allen Bahnhöfen und Postautohaltestellen in Graubünden inkludiert.

Visualisierung des Weissen Turms in Mulegns

Ein Zuckerbäckerturm für Mulegns

Die Bündner Zuckerbäcker sind legendär. Bis zum ersten Weltkrieg haben viele von ihnen die Herstellung süsser Waren in Europa geprägt. Ihre herrschaftlichen Wohnhäuser in der alten Bergheimat erzählen von sicherem Stil, baulicher Eleganz, technischer Innovation. Der Weisse Turm von Mulegns ist eine Fortsetzung dieses Pioniergeistes. Mit 30 Metern Höhe wird er das höchste 3D-gedruckte Bauwerk der Welt sein. Der Weisse Turm ist Architekturikone, Installationsraum und Spielstätte zugleich.

Die Zusammenarbeit von Origen, der ETH Zürich und den Bündner Industriepartnern Zindel United, Invias AG, Uffer AG und dem Ingenieurbüro Conzett und Partner entfaltet breite volkswirtschaftliche, technologische und architektonische Wirkungen. Als weltweites Unikat trägt der Weisse Turm zur Belebung des von Abwanderung gefährdeten Bergdorfes Mulegns bei, fördert einen sanften und hochwertigen Tourismus in der Region, erhöht die Lebensqualität im Surses, schafft einen regionalen und internationalen Wissens-Transfer und profiliert den Kanton Graubünden und die Schweiz architektonisch und kulturell. Wenn alles nach Plan läuft, wird am 25. Juni eröffnet. Bis Ende Juni bleibt der Turm Förderern, Mäzeninnen, Bauarbeitern und Einheimischen zum Besuch vorbehalten. Ab Juli sind dann öffentliche Führungen vorgesehen.

Weitere Informationen

In unserem digitalen Newsletter publizieren wir die Details zum Sommerfestival in Kürze. Sie können sich mittels nachfolgendem QR-Code direkt dafür registrieren.

Der Salon im Post Hotel Löwe ©Benjmain Hofer

Willkommen im höchsten digital gedruckten Bauwerk der Welt, im fabelhaften Post Hotel Löwe, auf den Bühnen des Festspieldorfes Riom. Wir freuen uns auf Sie.

Weitere Informationen und Kontakt

Origen Festival Cultural
7463 Riom
Tel. 081 637 16 81
info@origen.ch
www.origen.ch

Die Zeichnungen von Chen-Yi Fasciati sind ab Ende Juni in der Sala Segantini ausgestellt.

Vorschau Ausstellungen

Sala Segantini

In der Sala Segantini in Savognin wird ab Samstag, 29. Juni die neue Ausstellung «Zeichnungen von Chen-Yi Fasciati» zu sehen sein. Jeweils Donnerstag bis Sonntag, 16.00 bis 18.00 Uhr. Die Künstlerin Chen-Yi Fasciati (Pingping) lebt mit ihrer Familie in Bivio und hat bereits vor einigen Jahren in der Sala Segantini eine äussert gut besuchte Ausstellung realisiert.

Einladung zur Vernissage:
Alle Interessierten sind herzlich eingeladen zur Vernissage am **Samstag, 29. Juni 2024 und 17.30 Uhr** in der Sala Segantini in Savognin. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Mehr Informationen unter
www.valsurses.ch/events

Museum Regiunal Savognin

Die neue Ausstellung «veta da famiglia siva digl 1800» erzählt von den grossen Herausforderungen, mit denen Familien im Surses im 19. Jh. zu kämpfen hatten. Die Besuchenden erfahren in diesem Zusammenhang auch mehr über «Schwabenkinder» und Auswandererfamilien. Die Ausstellung «Familienleben ab 1800» ist ab 27. Juni bis 17. Oktober jeweils am Dienstag, Mittwoch und Donnerstag zu besichtigen.

Mehr Informationen unter
www.museumsavognin.ch

Besichtigung des Atelier Pôss

In den Textilwerkstätten des Atelier Pôss werden hochwertige Produkte aus heimischer Schurwolle sowie reinen Woll- und Seidenstoffen von Hand zu Kissen, Duvets und Heimtextilien verarbeitet. In den Werkstätten werden auch Kostüme und verschiedene Textilien für Origen hergestellt. Das Atelier kann jeweils von Montag bis Freitag von 13.30 bis 16.30 Uhr besichtigt werden.

www.poss.ch

PIZ MITGEL
Gastfreundschaft seit 1868

Ab sofort haben wir wieder für euch offen!

Geniesst unsere neue Karte mit feinen Spargelgerichten und unseren bekannten Klassikern.

Am 7. Juni startet bei uns die Grillsaison! Infos dazu findet ihr auf unserer Homepage und auf Instagram.

Hotel Piz Mitgel | Stradung 31 | 7460 Savognin PM pizmitgel.ch | willkommen@pizmitgel.ch | 081 684 11 61

Service für Ferienwohnungen in Bivio

Sie besitzen eine Ferienwohnung in Bivio und möchten Sie ganzjährig erfolgreich vermieten und verwalten? Die Bivio Sportanlagen bietet Ihnen dazu einen umfassenden Service an.

Wir bieten Ihnen einen Service, um Ihre Immobilie optimal zu betreuen und mehr Gäste willkommen zu heissen.

Unser Angebot

> Reinigungsservice
> Schlüsselübergabe
> Allgemeine Verwaltung (beinhaltet kleine Reparaturen und Kontakt mit externen Dienstleistern für die grösseren Reparaturen)

Möchten Sie mehr über unsere Dienstleistungen erfahren und ein individuelles Angebot erhalten? Scannen Sie einfach den QR-Code und füllen Sie das Formular aus.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Mehr Informationen unter

Bivio Sportanlagen
7457 Bivio
info@schneesportbivio.ch
www.schneesportbivio.ch

Neuer Service für Ferienwohnungen in Bivio

Aprilscherz: Orcas im Val Surses

Eine aussergewöhnliche Geschichte machte anfangs April die Runde: Ein Orca-Pärchen aus Norwegen soll im Lai da Marmorera angesiedelt werden.

Eine Idee, die Aufsehen erregt

Hinter der ungewöhnlichen Nachricht mit den Orcas im Marmorerasee verbarg sich ein Aprilscherz:

Aus Val Surses wurde kurzzeitig Wal Surses – unsere Ferienregion hat mit dieser Aktion für Aufsehen gesorgt. Und konnte damit einiges an Medienpräsenz generieren: Über 6'200-mal wurde das Video auf YouTube angesehen. Auf Instagram wurde der Beitrag 44-mal kommentiert und auf Facebook 37-mal geteilt. Die beiden unbezahlten Posts erreichten zwischen 5`900 und 6`900 Personen und der ebenfalls unbezahlte Post zur Auflösung/dem «Making of» sogar über 10`000 Personen. Zudem hat die reichweitenstarke Website blick.ch die Geschichte aufgegriffen.

Mitwirkende

Idee und Kommunikation: Geyst AG; Marina Hafner, Johannes Just
Film: MovieMaint; David Caduff
Tourismus Savognin Bivio Albula AG: Tanja Amacher, Luana Tscharner
Verein Parc Ela: Veronika Widmann

Hier nochmals den Film anschauen:

www.youtube.com
Suchbegriff «Orcas im Val Surses»

Jahreskonzert «Musica Instrumentala Savognin»

Das diesjährige Motto des Jahreskonzertes lautet «Heroes and Villains».

Am Pfingstsonntag, 19. Mai um 20.30 Uhr findet das traditionelle Jahreskonzert der Musica instrumentala Savognin in der Sala Grava statt. Kommen Sie mit auf eine musikalische Reise mit Liedern zu «Helden und Bösewichten». Unzählige Hits werden gespielt. Mit der anschliessenden Tombola kann sich der Abend sogar doppelt lohnen. Seien sie bei einem unvergesslichen Abend, welchen wir gemeinsam an der Bar ausklingen lassen, dabei.

www.musicasavognin.ch

Restaurant und Zeltplatz der Muntanela in Radons

Neues aus der Gastronomie

Die Sommersaison steht vor der Tür – dies sind die Neuigkeiten der Gastronomie in der Sektion Albula Surses:

Bavegna

Neu wird das Roggi's Baizli diesen Sommer unter dem Namen «Roggis Baizli tar Flurina» von Flurina Thomann geführt. Die Öffnungszeiten lauten wie folgt:

> **18./19. und 20. Mai 2024**
Eröffnung an Pfingsten

> **25./26. Mai sowie 1./2. Juni**
Am Wochenende geöffnet

> **8. – 30. Juni/19. August bis 29. September und ab 20. Oktober**
Jeweils Mittwoch/Donnerstag geschlossen

> **1. Juli bis 18. August sowie 30. September bis 20. Oktober**
Durchgehend geöffnet

Offen: Jeweils von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr, nach Absprache können auch Events am Abend gebucht werden.

Hinweis: Im Winter wird das Roggi's Baizli weiterhin von Herrn Hengartner geführt.

www.roggisflurina.ch

Novitads

Neu kocht und bedient Sie das Muntanela-Team in Radons im Sommer auch abends. Vom 29. Juni bis 18. August ist das Restaurant jeweils vom Mittwoch bis Sonntag zum Abendessen geöffnet. Für Zelte und Campervans steht wieder der Campingplatz vor der Muntanela ab Juni bis Oktober zur Verfügung.

www.muntanela.ch

Drei Fragen an...

JANINE ARPAGAUS, STV. LEITERIN VOM BERGHUUS RADONS SOWIE PRÄSIDENTIN GASTRO ALBULA SURSES

www.berghuus.ch
www.gastrograubuenden.ch

Seit einem Jahr präsidiert Janine Arpagaus innerhalb von GastroGraubünden die Sektion Gastro Albula Surses (GAS), die neu auch Hotelbetriebe integrieren wird. Tourismus war schon immer Janines Leidenschaft, studiert und die ersten Jahre gearbeitet hat sie im Bereich Marketing. Als stellvertretende Leiterin des Berghuus Radons eine ideale Kombination.

Wie war dein erstes Präsidiumsjahr?

Im Vordergrund standen für mich der Austausch und das Netzwerk, um die Gastronomie als Branche in unserem Tal noch besser kennen zu lernen. Bis anhin war der Verband nicht aktiv. Wir haben nun den Vorstand neu organisiert und gemeinsam unsere Agenda und Handlungsfelder definiert. Damit konnten wir bereits den Austausch unter den Mitgliedern verbessern und kleine Projekte wie etwa das Thema Entsorgung umsetzen. So hat es sich beispielsweise beim Seefest gezeigt, dass die Zusammenarbeit unter den Gastronomen funktioniert. Unser Ziel im Vorstand ist es, den GAS-Mitgliedern einen Mehrwert zu bieten und deren Interessen in den lokalen Gremien zu vertreten.

Wie sehen die weiteren Pläne aus?

Zusätzlich zum Präsidium der GAS werde ich die aktuell schlafende Sektion der Hotellerie Albula Surses (neu)gründen und präsidieren. Dies mit dem Ziel, die beiden Sektionen im 2025 zusammenzuführen. Für mich ist es naheliegend, dass ein Verband die beiden Branchen in der Region vertritt. Viele unserer Gastronomen führen auch ein Hotel und andersrum ebenso. Aktuell haben wir rund 40 Mitglieder, sehr gerne hätten wir mehr.

Was ist dein Hintergrund?

Ich bin in Mexiko geboren und die ersten Jahre in Mexiko, danach in Spanien aufgewachsen. Mein Studium im Tourismus habe ich an der FH GR abgeschlossen und anschliessend den Titel «eidg. Marketingleiterin» erworben. Zum Zeitpunkt, als mein Mann und ich ins Surses (zurück)gezogen sind, hat mein Schwager, Fadri Arpagaus, das Berghuus Radons übernommen. Aufgrund meiner grossen Leidenschaft für die Region sowie für die Gastronomie und Hotellerie war mir klar: hier will ich arbeiten und hier will ich bleiben.

Bei Interesse und für Auskunft zu Gastro Albula Surses wenden Sie sich an: info@gastroalbulasurses.ch

Interesso?

Folgende Restaurants und Hotels suchen einen neuen Pächter:

> **Arlos** in Savognin
> **Bellavista** in Parsonz
> **Hotel/Restaurant Belfort** in Alvaneu

Bei Interesse finden Sie weitere Informationen auf den jeweiligen Webseiten.

www.arlos-savognin.com
www.bellavistaparsonz.ch
www.belfort.ch

Angraztg fitg

Nach über 20'000 Capuns rollen, 4'000 Liter Eistee kochen und über 1'000 Stück Kuchen backen, verabschieden sich Marianne und Alban von der Tigia. Wir danken ihnen herzlich für ihre Gastfreundschaft und ihr Engagement im Surses.

www.tigia-savognin.ch

Alle Gastronomiebetriebe im Surses auf einen Blick:

www.valsurses.ch/gastronomie

Camping Geissenhof in Rona

Hofbeizli und Zeltplatz sind wieder offen.

Das Hofbeizli ist für die Frühlingssaison bis 28. Juni am Wochenende jeweils offen am Freitag von 13.00 – 19.00 Uhr und Samstag/Sonntag von 11.00 – 19.00 Uhr. In der Sommersaison ab dem 29. Juni bis 11. August ist das Beizli von Dienstag bis Sonntag von 11.00 – 19.00 Uhr offen. Am Montag ist Ruhetag. Ebenfalls wird der Naturzeltplatz durchgehend bis 27. Oktober offen sein.

www.geissenhof-rona.ch

Geissenhof Rona

Der Natur im Val Surses Sorge tragen

Danke für eine saubere Natur im Val Surses

Für die Gesundheit unserer Tiere und den Schutz der Natur: Wir bitten Gäste, Besucher*innen und Einheimische, die Natur so sauber zu hinterlassen, wie sie diese angetroffen haben.

Wussten Sie, dass auch die Bananenschale, das Papiertaschentuch sowie der Menschenkot nicht in die Natur gehören? Ein Papiertaschentuch hat eine Verrottungsdauer von bis zu sechs Monaten. Eine Pet-Flasche hat sogar 500 Jahre bis zur vollständigen Verrottung. Weggeworfener Abfall muss mühsam eingesammelt werden, ansonsten wird dieser in der Mähmaschine zerkleinert und gelangt in das Futter der Tiere oder wird von den Tieren direkt auf der Weide gefressen. Der Abfall im Tierfutter führt zu inneren Verletzungen und Infektionen. Dies kann tödlich für die Tiere enden. Menschenkot wird in der Natur beispielsweise von Hunden gefressen und kann zu Infektionen führen. Hunde sollten an der Leine geführt und ihr Geschäft jeweils weggeräumt werden.

In der Gemeinde Surses können bei den Abfallsammelstellen Haushaltkehricht, Glas, PET und Alu-Dosen entsorgt werden. Andere Abfälle haben in den Deponien entsorgt zu werden. Zum Thema Abfall sowie zu Schutzgebieten allgemein oder dem Thema Mutterkühe und Herdenschutzhunde haben wir die wichtigsten Informationen auf unserer Homepage für Sie zusammengestellt. Vielen Dank für Ihre Mithilfe und Ihr Verständnis.

Weitere Informationen unter:

www.valsurses.ch/abfall

Grümpelturnier in Tinizong

Wie jedes Jahr findet am Wochenende vom 22. und 23. Juni 2024 das Grümpelturnier des CB Surses statt.

Reserviert euch dieses Datum und seid dabei: Grümpelturnier in Tinizong mit Beerpong-Turnier und Afterparty mit DJ.

Anmeldeschluss ist der 14. Juni 2024.

Weitere Infos und Anmeldung unter:

www.cbsurses.ch

Neu als Event- und Seminarlokal mietbar: das ELAfora in Salouf

ELAfora – neues Event- und Seminarlokal

Das ehemalige Restaurant Ela in Salouf ist neu eine Event- und Seminarlokalität, die als Ganzes gebucht werden kann. Das Team vor Ort organisiert auch selber Veranstaltungen.

«Bewährten Dingen neues Leben schenken», diese Idee begleitete Carmen Pipola, als sie das erste Mal im ehemaligen Restaurant Ela in Salouf stand. Sie war sogleich begeistert vom Gebäude, seiner Lage aber auch von der Region als Ganzes.

Seminar- und Eventlokalität

Aufgewachsen im Hotelgewerbe und seit vielen Jahren erfolgreich als Unternehmerin im Treuhand- und Coachingbereich tätig, sah sie das Ela als einen idealen Ort, um eigene Veranstaltungen und Kurse zu organisieren sowie das Haus auch als Event- und Seminarlokalität zu vermieten. Die bestehende Infrastruktur mit diversen Räumlichkeiten, grosser Terrasse, einer Hotelküche mit Kühlräumen und dem Schwimmbad mit Saunabereich kann ebenfalls mitgenutzt werden. Für Catering- oder Übernachtungsmöglichkeiten werden lokale Partner einbezogen. Der Ansatz: Eine Location – ein Preis – individuell und online buchbar.

Kabarett-Abend mit Claudia Clarin

Kommende Veranstaltungen

Handletteringkurs
Gestalten Sie selber schöne Tafeln und Karten. Sie werden hilfreiche Grundlagen, Tipps und Tricks zu Wortgestaltung bekommen, Möglichkeiten von Stiften und Co. entdecken und ausprobieren können.

> **Datum**: Di, 14. Mai ab 17.00 Uhr bis Mi, 15. Mai, 15.00 Uhr
> **Kursleiterin**: Vreni Uehli, Infos unter vuhand.ch
> **Preis**: CHF 350.-/Person
> **Mehr Informationen und Anmeldung:** www.valsurses.ch/erlebnisse

Kreativ-Malworkshop «Im Salon der Musen»
Lassen Sie sich überraschen, wie Susanne Steuer es versteht, ihre Kreativität zum Erblühen zu bringen. Verwöhnt werden Sie vom Spitzenkoch Enrico mit vegan-vegetarischen Köstlichkeiten.

> **Datum**: Fr, 24. Mai ab 15.00 Uhr bis So, 26. Mai, 15.00 Uhr
> **Kursleiterin**: Susanne Steuer by Nana Mara, Infos unter leichtleben.org
> **Preis**: diverse Varianten möglich, siehe dazu valsurses.ch/events
> **Mehr Informationen und Anmeldung:** susanne.steuer63@gmail.com oder unter www.valsurses.ch/events

Kabarett «Menströse Frauen»
Mit Witz, Charme und Leichtigkeit gibt Claudia Clarin tiefe Einblicke in den weiblichen Zyklus, den hormonellen Wirbelsturm einer jeden Frau. Also schnappen Sie sich Ihre beste Freundin und seien Sie dabei.

> **Datum**: Freitag, 24. Mai 2024, 19 Uhr
> **Künstlerin**: Claudia Clarin, www.claudiaclarin.de
> **Preis**: CHF 39.- inkl. 1 Glas Sekt und 1 sinnlich-leckeres Gebäck
> **Mehr Informationen und Anmeldung:** contact@ela-fora.ch oder Tel. 081 552 88 55 bzw. unter www.valsurses.ch/events

Hinweis: Der Kabarett-Abend ist zugleich Auftakt für das Retreat «Im Salon der Musen», das vom 24. bis 26. Mai im ELAfora stattfindet. Er kann auch separat gebucht bzw. besucht werden.

Weitere Informationen zum ELAfora unter:

ELAfora, Veia Pulens 15. Salouf
Carmen Pipola
c.pipola@ela-fora.ch
www.ela-fora.ch

ELAfora
Energia Luce Allegria

ELAfora: Einladung Tag der offenen Tür

Alle Interessierten sind herzlich zum Eröffnungs-Apéro in der neuen Event- und Seminarlokalität eingeladen:

SONNTAG, 9. JUNI 2024, 11.00 BIS 17.00 UHR

Programm: Apéro sowie Besichtigung der verschiedenen neu gestalteten Räumlichkeiten. Ausserdem wird gekocht, gebacken und grilliert sowie Raclettes gestrichen. Wir spielen Boccia, Trampolin, Ping-Pong- und Kickerturniere und wer möchte, kann sein persönliches Visionboard erstellen. Auch Schwimmbad und Sauna sind offen.

www.ela-fora.ch

Gästekarte Val Surses 2024/25

Im Mai 2024 wieder bezugsbereit.

Ab Mai können Zweitwohnungseigentümer ihre Gästekarte mit den persönlichen Login-Daten direkt über unseren Webshop lösen. Dies gilt für die Jahres- und die Einzelkarten für unentgeltlich beherbergte Gäste. Die inkludierten Leistungen und Vergünstigungen für Sommer/Herbst 2024 finden Sie unter:

www.valsurses.ch/gaestekarte

Weitere Informationen

Tourismus Savognin Bivio Albula AG
Tel. 081 659 16 16
ferien@valsurses.ch
www.valsurses.ch

Gottesdienste

KATHOLISCHE GOTTESDIENSTE

Dorf Savognin
Gottesdienste finden in der Kirche Nossadonna in Savognin statt. Bitte beachten Sie die Aushänge und das Pfarreiblatt für die genauen Zeiten:

www.kirche-savognin.ch

Dörfer Salouf bis Bivio
(ausser Savognin). Daten und Zeiten der Gottesdienste unter:

www.catolica-surses.ch

EVANGELISCHE GOTTESDIENSTE

In der Regel am Sonntag um 10.00 Uhr in Savognin oder Bivio. Abweichungen, im Besonderen an Feiertagen, sind möglich. Detailliertes Programm sowie weitere Informationen zum Evangelischen Pfarramt Bivio-Surses finden Sie unter:

www.bivio-surses-reformiert.ch

Wanderausflug nach Bivio

Gruppa Cordial – Seniorenverein

In den kommenden Wochen finden folgende Veranstaltungen der Gruppa Cordial statt:

Wanderung «Ferrereia/Eisenschmelze Flex» bei Salouf
Donnerstag, 16. Mai 2024
Treffpunkt: 13.15 Uhr auf dem Postplatz Savognin

Wanderung «Tiefencastel - Lantsch Crap la Tretscha - Lantsch»
Donnerstag, 6. Juni 2024
Treffpunkt: 8.45 Uhr auf dem Postplatz Savognin

Grillade in Rona
Donnerstag, 20. Juni 2024
Treffpunkt für Fussgänger: 14.00 Uhr beim Skischulbüro in Savognin
Alternative: Anreise mit dem Postauto ab Savognin um 15.35 Uhr

Wanderausflug «Bivio - Murtér - Natons»
Donnerstag, 4. Juli
Treffpunkt: 9.20 Uhr auf dem Postplatz Savognin

Anmeldung
Jeweils bis spätestens am Dienstag an Bigna: Tel. 079 565 02 01 oder via E-Mail an bmodetta@bluewin.ch

Weitere Veranstaltungen der Gruppa Cordial ab Mitte Juli sind zu finden unter

www.valsurses.ch/events

Café Zeitlos in Savognin

Jeden ersten Dienstagnachmittag im Monat findet im Café Casparin von 14.00 bis 15.30 Uhr das Café Zeitlos statt für Menschen mit Demenz, ihre Angehörigen und Interessierte.

Das Café Zeitlos ist kostenlos und offen für alle Interessierten. Alzheimer Graubünden übernimmt die Konsumation und Betreuung des Cafés. Es besteht die Möglichkeit, sich über ausgewählte Themen zu informieren, sich mit anderen Betroffenen auszutauschen und in Kontakt zu kommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich – wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Daten 2024
4. Juni / 9. Juli / 6. August / 3. September / 1. Oktober / 5. November / 3. Dezember 2024

Weitere Informationen

Alzheimer Graubünden
Tel. 081 253 91 40
www.alz.ch/gr

Hinweistafel zur Parkierung im Surses

Fahrbewilligungen für Alpstrassen

Im Surses ist das Befahren von Feld-, Flur-, Wald- und Alpstrassen nur noch mit Bewilligung gestattet. Es können Tages-, Wochen- oder Saisonbewilligungen gelöst werden.

Mit der Bewilligung kann die jeweilige Strasse befahren sowie auf den signalisierten Parkplätzen parkiert werden.

Das Wichtigste in Kürze

> Die Bewilligung ist via ParkingPay oder TWINT bei der Fahrverbotstafel zu Beginn der Alpstrasse lösen
> Ist dies nicht möglich, kann die Bewilligung während den Wochentagen am Schalter der Gemeindeverwaltung in Tinizong und am Wochenende während den Öffnungszeiten im Tourismusbüro in Savognin bezogen werden (keine Saisonbewilligungen).
> Tarife: CHF 5.00 pro Tag, CHF 20.00 pro Woche, CHF 60.00 pro Saison. (Ausnahme Parkplatz Alp Flix)

Hinweis

Auf allen Hinweistafeln steht jeweils «PLZ 7453» und «Zone 901»; dies bedeutet, dass die gelöste Bewilligung an diesem Tag in der gesamten Gemeinde Surses gilt (Ausnahme: Parkplatz Alp Flix).

Mehr Informationen und Kontakt Gemeindeverwaltung für Fragen unter:

www.valsurses.ch/alpstrassen

Öffnungszeiten Infobüros

Gästeinformation Savognin

BIS 28. JUNI 2024

> Montag – Freitag
8.00 – 12.00 Uhr / 13.00 – 17.30 Uhr
> Samstag: 8.30 – 12.00
> und Sonntag geschlossen

Information und Buchung

Tourismus Savognin Bivio Albula AG
Stradung 42, 7460 Savognin
Tel. 081 659 16 16
ferien@valsurses.ch, www.valsurses.ch

Infostelle Bivio

BIS 30. JUNI 2024

> Dienstag / Mittwoch / Freitag
9.00 – 11.00 / 14.00 – 17.00 Uhr
> Montag / Donnerstag / Samstag / Sonntag jeweils geschlossen

Information und Buchung

Infostelle Bivio
Julierstrasse 5, 7457 Bivio
Tel. 081 684 53 23
bivio@valsurses.ch, www.bivio.ch

Impressum

Nr. 04/24
29. Jahrgang, erscheint periodisch, Auflage 5'000 Exemplare

Nächste Ausgabe Nr. 05/24
Vom 28. Juni bis 22. August 2024

Redaktionsschluss
Freitag, 31. Mai 2024

Redaktion, Anzeigen
Tourismus Savognin Bivio Albula AG
Bettina Bergamin, 7460 Savognin
Tel. 081 659 16 06
aktuell@valsurses.ch

Anzeigen
Die Inserate müssen als druckfertige PDF-Dateien geliefert werden (Anzeigengrösse einhalten). Die Tourismus Savognin Bivio Albula AG gestaltet keine Inserate. Die Anzahl Inserate ist aufgrund des Seitenumfangs beschränkt. Sie werden nach Eingangsdatum berücksichtigt.

Anzeigenpreise (Breite x Höhe)
Der Grundtarif pro Inserat gilt pro Spalte und Millimeter (siehe Spalten-Tarife). Preise exkl. MwSt.

Spalten-Tarife:
> 1 Spalte: CHF 2.00/mm
> 2 Spalten: CHF 2.90/mm
> 3 Spalten: CHF 4.10/mm

Fixformate:
> ½-Seite: CHF 530.–
> 1/1-Seite: CHF 950.–

Rabatte
15% bei 4-maliger Erscheinung pro Saison oder Buchung aller 7 Ausgaben
> Wintersaison: Ausgabe Nr. 01–03
> Sommersaison: Ausgabe Nr. 04–07

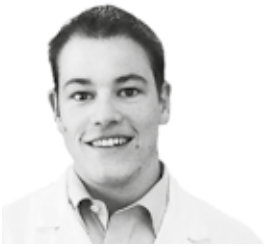
Verteilung
In alle Haushalte der Ferienregion zum Nulltarif und auf Anfrage.

Notfallnummern

Feuerwehr	**Tel. 118**
Polizei	**Tel. 117**
Ambulanz	**Tel. 144**
Ärzte, Savognin	Tel. 081 669 14 33
Polizei, Savognin	Tel. 081 257 79 20
Spital, Savognin	Tel. 081 669 14 00
Tierarzt, Alvaschein	Tel. 081 681 27 70

mazlaria
PEDUZZI
SAVOGNIN

Wir freuen uns über Ihre Bestellung per Telefon oder per Mail und beraten Sie gerne auch bei Ihrem Besuch in unserer Metzgerei!



Liebe Kundinnen,
liebe Kunden

Die Temperaturen steigen immer weiter nach oben und der Frühsommer liegt in der Luft – dies kann nur eines bedeuten: Zeit für unsere berühmten Vitellone-Spezialitäten! Das Fleisch der Jungrinder im Alter zwischen sieben und zehn Monaten besitzt einen wunderbar kraftvollen Geschmack. Es ist gleichzeitig ungemein zart, mit einer herrlichen Marmorierung. Wir achten bei uns in der Metzgerei Peduzzi sehr auf hohe Qualität und tiergerechte Aufzucht, weshalb ich diese immer persönlich vor Ort sicherstelle. Gemeinsam mit den Bauern meines Vertrauens aus unserer Region, suche ich die besten Vitellone aus und verarbeite diese nach traditioneller Metzgershandwerkskunst. Es entstehen herrliche Fleischdelikatessen, die butterzart und wohlschmeckend auf der Zunge zergehen. Von Steaks, Braten, über Geschnetzeltem oder Gehacktem, bis hin zu den hausgemachten «Bündy», eine Art Vitellone-Burger – alles ein wahrer Höhenflug für unsere Geschmacksknospen.

Lassen Sie sich diese einmalig wohlschmeckenden Delikatessen nicht entgehen und profitieren Sie von unseren Vitellone-Genusspaketen, die wir Ihnen hier gerne vorstellen.

Ihr David Steier & Team

Metzgerei Peduzzi AG
Stradung 27
7460 Savognin
Tel. 081 637 17 37
www.metzgerei-peduzzi.ch

Frühjahr gleich
Vitellone-Zeit

Bei der Auswahl für Ihr perfektes Geschmackserlebnis unterstützen wir Sie wie gewohnt sehr gerne und stellen auf Wunsch ein individuelles 10 kg Vitellone-Fleisch Angebot zusammen. Um Ihnen die Auswahl jedoch zu erleichtern, haben wir bereits fünf feine Genusspakete geschnürt – für jeden Geschmack etwas dabei! Das Frühsommermenü wird perfekt abgerundet mit unseren hausgemachten Beilagen à la Peduzzi.

«Alltags-Paket»	«Sonntags-Paket»	Festtags-Paket»	Kirchweih-Paket»	Paket à la Minute»
Plätzli	Plätzli	Plätzli	Filet	Filet
Rollbraten	Rollbraten	Koteletten	Plätzli	Plätzli
Voressen	Geschnetzeltes II	Rollbraten	Koteletten	Plätzli für Piccard
Geschnetzeltes II	Voressen	Geschnetzeltes I	Braten	Steaks
Haxen	Gehacktes	Voressen	Geschnetzeltes I	Koteletten
Gehacktes	Bündy	Haxen	Haxen	Geschnetzeltes I
Bündy		Gehacktes	Gehacktes	Gehacktes
		Bündy		

Post CH AG

Geraten Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie nicht aus dem Häuschen

Wir begleiten Sie von A bis Z – rundum betreut, lokal, kompetent.

CURVÉR
IMMOBILIEN + TREUHAND AG

Savognin | +41 81 684 15 60 www.curver.ch